GRUPO ARABE TIN CONTRATO CLA CABA PA SUMINSTRA LAGO 400 MIL BARI DI PETROLEO PA DIA

Y garantiza pa e prome cinco añanan

ORANJESTAD(AAN)— Den e conversacion cu Sr. Aart Pot encuanto e grupo Arabe cu tin intencion serio di cumpra Lago, el a splica tambe cu e grupo aki tin contrato caba cla pa cuminza suministra Lago cu 400 mil bari di petroleo pa dia pa e prome cinco añanan y cu e grupo aki recientemente a cumpra tambe un compania naviera di tanquero y cu nan tin 70 tanquero pa transporta nanpetroleo rond di mundo pa nan refinerianan. Ya e grupo aki tin 4 refineria cu nan a cumpra.

El a mustra cu den pasado Exxon a ofrece Venezuela e refineria na 4 ocasion y cu esaki a ser nenga, pero cu awor e ta tende cu aparentemente e interes di Venezuela lo ta lantando atrobe.

Segun Sr. Pot, mester tene na mente cu e petroleo Saudi Light ta costa e Saudinan 2 dollar pa bari, mientras cu e prijs di petroleo actual ta di

Sigui lesa pag. 4

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION
DIARIO DI ARUBA
Bo Matutino Netamente Arubiano
DIAVIERNA 18 DI JANUARI 1985 AÑA 4, No. 1232

RESERVACION A SER HACI NA HOTEL PA GRUPO ARABE

Posiblemente nan lo yega awe

ORANJESTAD(AAN)— Ayera DIARIO a bishita Sr. Aart Pot, kende ta na Aruba relaciona cu e posibel compra di Lago, di parti di un grupo Arabe cu ta representa Rey Fahd di Saudi Arabia.

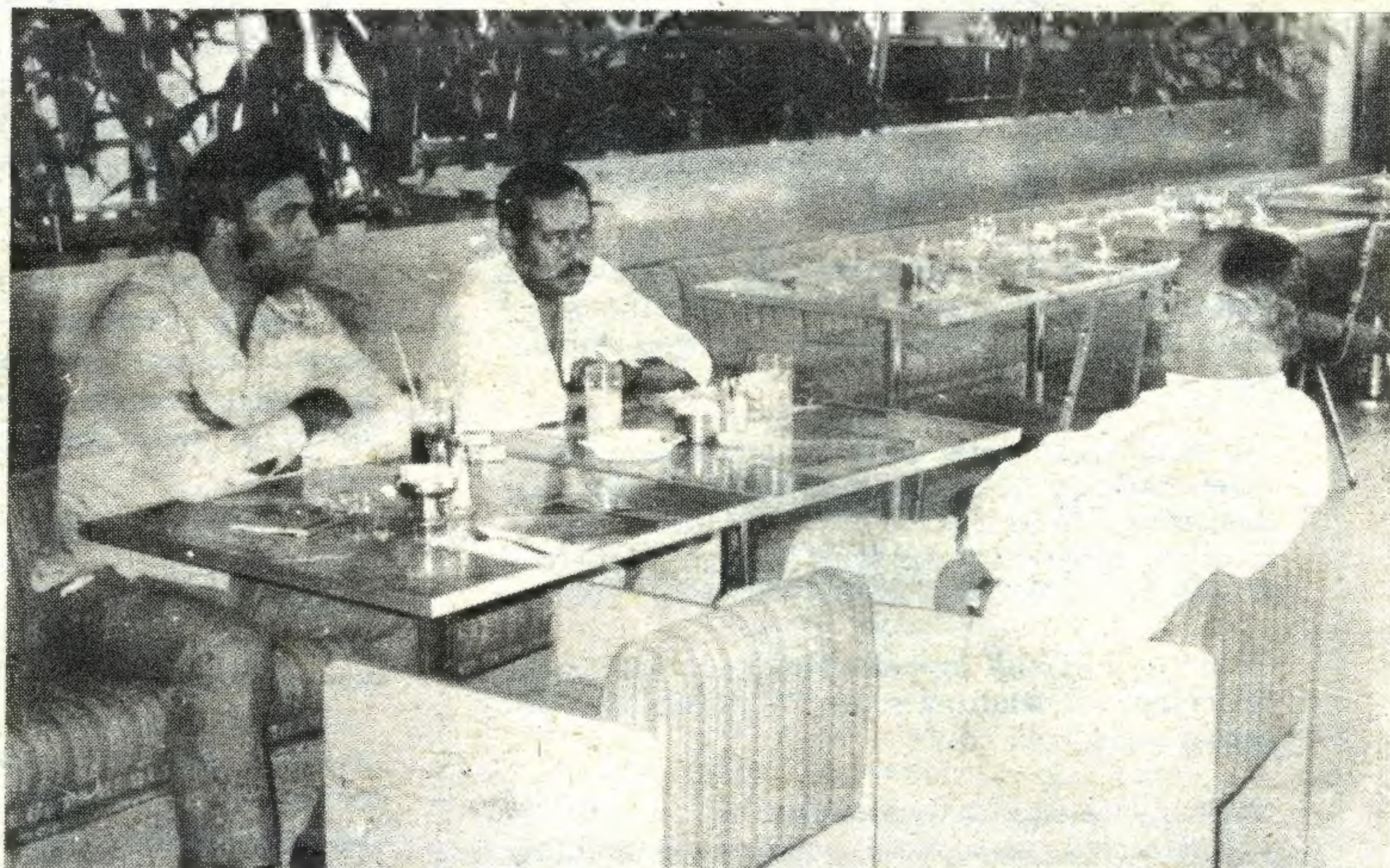
DIARIO kier a sa directamente di Sr. Pot kico ta su mision y kico di verdad tin den henter e asunto aki. El a cuminza na splica cu e no ta actua na nomber di ningun hende y cu e no ta representa ningun hende.

"Mi tabata na Aruba pa asunto di negoshi, y aki mi a bin haya sa di tur e asunto rond di compania Lago. Na Antwerpen mi a topa cu un grupo Arabe y a splicanan di e asunto y mesora nan a interesa nan mes. Mi a bini Aruba pa haci e contactonan necesario y papia cu gobierno y otro instancianan ariba un pregunta cu a ser haci nami. Esta si mi por percura pa gobierno di Aruba actua como negociador pa e grupo. Nan no a mira mucho den Exxon mes pasobra nan ta e concurentenan mas grandi di Exxon. Na Aruba mi a papia cu Sr. Cavalaro den presencia di Diputado v. d. Kuyp y Sr. Ponson di Camara di Comercio y awe mi a papia cu un delegacion di sindicato petrolero. Lo unico cu mi por bisa ta cu locual mi a ser bisa ta cu Exxon no sa si nan lo bende. Pero bendiendo equiponan di e compania cu otro companianan, Exxon ta saca nan gasto y hasta ganashi, y awe mainta mi a ser confirma cu Exxon ya tin oferta di varios compania pa instalacionnan di e refineria, locual ta trece e asunto aki den un situacion dificil, si Exxon ya a bende e instalacionnan aki, cu lo mester ser des-

Sigui lesa pag. 15



Den cuadro di e programa di bishita di trabao di UNDP(United Nations Development Program,)ta na Aruba for di dia 16 pa awe, representantenan di e oficina aki na Port Of Spain , Trinidad & Tobago, bao di cual Aruba ta pertenece. Ta trata aki di Sr. B. Lockke y su asistente Sra. D. Davies, den compania di Sr. R. Trappenberg, representante di e departamento pa cooperacion di desarollo di Curacao E progreso di e proyecto di planeamento cu UNDP en cooperacion cu DECO ta realiza, y e desarollo di e proyecto di screenprinting na bienestar di e Fundacion ARtesania Arubano, na unda ya caba tin un experto di UNDP ta traha, ta topiconan di discusion. Alavez lo haci uso di e ocasion pa repasa e actual situacion Socio Economico di Aruba. E representantenan a priminti di sondea den cual forma nan por presta Aruba e asistencia necesario. Actualmente Sres. Neuhauser y J. Carvajal ta traha como experto di N.U. na DECO y Sr. J. Williams cu Fundacion Artesania Arubiano. Nan a haci un bishita di cortesia cerca Gobernador di Aruba Sr. Pedro Bislip kende tabata den compania di diputado di DECO Sr. Nel Oduber y hefe di DECO, Drs. H. v. Trikt.



Ariba e foto aki por mira Sres. Juby Naar y Johnny Simoons di DIARIO den conversacion cu Sr. Aart Pot, pa sa detalles di informacionnan relaciona cu bishita di representantenan di grupo Arabe na Aruba.

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

Increible: Na Italia, na aña 1968 tabata tin 73 partido tumando parti den eleccion. Un di nan tabata yama "Amigonan di Luna" y tabata tin un solo candidato ariba su lista.

***

E esposa di Abraham Lincoln a nace na Kentucky. Durante Guera Civil Mericano el a ser acusa di ta un spion pa e parti Sur, ya cu dos di e rumannan tabata miembro di e Confederate Army.

***

Asombroso: Na aña 1914 caba un autor, H.G. Wells, a skirbi tocante un arma atomico den su "The World Set Free". E nomber cu el a duna e arma ey ta: bomba atomico.

***

Bo no por hoga asina facilmente den Mar Morto (Dead Sea) ni Great Salt Lake. E awa ta asina sala, cu ta dificil logra bay hasta bao e superficie.

***

Na aña 1701, henter e forza di ocupacion na Aruba (o sea e guarnicion militar) tabata consisti di e Comandante (Flaccius), dos jinete y dos soldat. Masha consisti di e isla contra cualquier bishitante cu mala intencion.

***

E prome curazon artificial a ser traha di dacron. El a ser implanta den un pacient pa Dr. Denton Cooley, na Houston, Texas, dia 4 di April 1969. Cuatro dia despues e curpa a rechace y e pacient a muri.

***

Te aña 1857 cualquier moneda extranjero di metal precioso (oro of plata) tabata moneda legal na Merca.

***

Bo tabata sa cu na aña 1973 e ciudadanonan di New York a gasta $100 millon pa cumpra flor ?

***

E circulacion di sanger a ser specula pa tal na aña 1555 pa e medico-botanista italiano Andrea Cesalpino, y na aña 1584 pa e mistico Giordano Bruno. El a ser demostra y estableci na aña 1628 pa e medico Ingles, William Harvey (1578-1657).

***

O.S. Marden: "Un homber cu esperanza ta mira exito na unda otronan ta mira fracaso, y salida di solo na unda otronan ta mira tormenta y sombra".

***

Diccionario di monster. Kappa. E ta un legendario monster japones cu parti di tortuga, y patanan di dori. E ta biba den rio y ta hoga y devora sernan humano.

***

Papa John XXIII a sirbi como un sargento den e ejercito Italiano durante Prome Guera Mundial.

***

Tin un salida, den e pueblo Polaco di Wieliczka, cerca di Cracow, cu ta den operacion pa mas di mil aña.

***

Bo tabata sa cu ta solamente un persona a cana banda di caha di morto di Mozart di e Iglesia te e Santana na unda el a ser dera den un graf sin marca ?

***

Te mitad siglo pasa, ainda ningun hende tabata compronde ta pakiko silo ta brilla. E descubrimento cu e ta pa motibo di reaccionnan di fusion nunclear a ser haci pa Hans Betha y Carl von Weizsacker durante e añanan 30 (1930 pa 1939).

***

E prome reglanan formal pa hunga baseball tabata requeri un team pa score 21 careda pa e por gana e wega.

***

Willem Jansz a bira Comandante di Aruba na aña 1714 y a keda den e puesto pa 25 aña na total. Na fin di October 1715, Josephus Flaccius, a di dos Comandante menciona den e historia di Aruba a muri.

Daniel Leo ta contesta Virgilio Kock

TERENO OTORGA TA PA AGRICULTURA NO PA NEGOSHI

ORANJESTAD(AAN)— "En verdad mi a haya tereno pero esaki no ta pa negoshi, pero pa agricultura".

Esaki tabata reaccion di Diputado Daniel Leo, ariba un ponencia di Virgilio Kock di PPA, cu lo a presenta e asunto di tereno ayera na publico.

Diputado Daniel Leo, semper defensor di agricultura, a mustra cu manera por ta e caso cu tur ciudadano cu ta paga belasting na Aruba, e tambe a haya pida tereno pa practica agricultura. El a solicita e tereno aki pa motibo cu e tin diferente tereno propio, pero tur ta demasiado chikito pa por practica agricultura.

E tereno cu el a haya ta haci posible pa cu ayudo di metodonan moderno yega na produccion agricola cu semper el a propaga for di aña 1975, mustrando cu mescos cu na otro paisnan nan a supera problemanan pa por practica agricultura, na Aruba tambe mester ta posible.

Diputado Leo tabata hopi indigna cu e ponencianan di Kock y a mustra cu su tereno no ta pa haci negoshi manera por ta e caso cu cierto terenonan cu a ser duna.

Ademas e tin cinco aña pa produci. Si e no yega na produccion agricola ariba e terenonan, Gobierno por kite for di su persona.

Pero pa luna di Augustus ya e Diputado, cu lo desaparece como Diputado pero lo bay labora den agricultura, lo duna muestra di fruto di su labornan.

"Mi kier traha duro" el a bisa, mustrando cu e no kier gana placa manera otronan talvez ta gana mandando hende cu fam Latino Europa pa despues ticketnan ser cobra cu abogado. Tampoco e no kier gana placa for di necesidad di hende, manera esnan den construccion.

Diputado Leo a mustra cu e ta serio den su intentonan pa yega na produccion agricola y manera el a bisa na Augustus ya por mira kico el a produci ariba e terenonan cu a ser ortoga na su persona, manera por ta e caso cu cualquier otro ciudadano, cu ta haya cinco aña pa demostra cu e tereno ta ser usa pa e destinacion agricola.

HOMBERNAN TA HAYA ATAKE DI MACHO

ORANJESTAD(AAN)— Ta dificil pa yega na un diagnostico pa cierto casonan pero tin indicacion cu tin cierto hendenan cu ta haya atake di macho, aunke poco e ta sirbi nan.

Asina den madruga un muher mester a pidi asistencia di polis comoquiera cu su esposo a dale cu un skiknob cu a corta su lip.

E muher a mustra tambe otro armanan cu e homber a yega di usa den su contra, manera un pida antene di television, y un scopet di aire cu cual el a ser amenaza.

E homber no tabata na cas pero despues a presenta na warda di polis caminda el a keda deteni pendiente mas investigacion.

E muher a entrga un keho oficial.

Na Castillo na Playa otro caso a keda registra den horanan di merdia.

Polis a ser alarma pa motibo di un pelea formal. Un batayon a bay na e sitio caminda nan e encontra e homber cu lo a bringa cu otronan.

Droga lo a duna motibo pa e pelea y E.B. lo a coy un piedra y dal esaki ariba un auto cu tabata estaciona. E doño di e auto, un muher di 51 aña di edad a reclama e homber pa su actitud. Pero e homber a dicidi di amenanza e muher cu e lo dale si avisa polis.

E.B. a ser hiba warda

Sigui lesa pag. 15

ARENDS CONSTRUCTION
TE HUUR

1 - BETONMOLEN	Fl.100,--p/dag
2 - BUGGIE	" 100,--p/dag
3 - BOBCAT met operator	" 40,--p/uur(min2u)
4 - STAMPMACHINE	" 75,--p/dag
5 - BEKISTING (formalete)	" 0,65p/vt max.10dg.
6 - FRACE MACHINE	" 75,-- p/dag
7 - DELCO	" 75,-- p/dag
8 - HILTI	" 75,-- p/dag
9 - TELESCOOP BEAM	" 10,--p/dag(max15 dg
10 - JACKHAMER (compressor)	" 100,-- p/dag
11 - LOADER 4 CYRD.	60,--p/u.(min.2u)
12 - VULLING ZAND te koop	6,--p/yrd.
13 - Schoonmaken terrein bij ons mogelijk.	

Kantooruren: 7.30 - 12.00u en 1.00 -5.00u.
Tel: 26216
Na 5.00 u. of weekend telefoon 25729

CARNAVAL
Glitter,Confetti, Blaas, Color Hair-spray,Lip-glitter Night Neon Stick, Glow in the Dark Cream make-up. Tur sorto di Masks asta cu LUZ den nan y hopi mas, BARATA, BARATA na:
CASA de JUGUETES
Windstraat 7

Ministro Croes a yega na e conclusion

DELEGACION HULANDES NO TA COMPRENDE O TA INDIFERENTE ENFRENTE ACTUAL SITUACION

ORANJESTAD(AAN)— Promer cu e delegacion di Parlamentonan Hulandes a viaja pa Antillas, a keda publica un informe, cu nan a reuni cu de Koning, Ministro Hulandes pa asuntonan Antillano y cu ta e intencion pa e miembronan di Parlamento reuni atrobe cu e Ministro despues di nan regreso na Hulanda pa duna cierto indicacionnan cu nan a haya durante nan bishita na Antillas.

E topiconan principal cu e Parlamentarionan, segun a ser bisa, lo a discuti na Antillas, tabata e situacion economico, financiero y social actual y tambe asuntonan relaciona cu Status Aparte di Aruba.

Encuanto e ultimo punto, DIARIO a puntra si e delegacion a papia cu e Ministro pa Asuntonan di Estructura Estatal, y e contesta di Ministro Hendrik Croes, tabata no.

Ministro Croes tabata tin indicacion cu e miembronan di Parlamentonan Hulandes a sondea un que otro ariba nan propio responsabilidad. Aparentemente promer cu nan a viaja pa Antillas nan a reuni cu de Koning y lo a yega na e acuerdo cu e ayudo Hulandes pa Antillas lo no pasa e limite cu a ser fija.

Pesey e delegacion lo ta continuamente mudo y no ta mara su mes na ningun compromiso.

Segun Ministro Croes sea e delegacion no ta comprende e situacion catastrofal actual o nan ta permanece indiferente.

En todo caso, nan ta duna muestra di un actitud cu Aruba no a demostra na 1953 ora Hulanda a ser confronta cu e catastrofe di inundacion.

E actual actitud di e delegacion Hulandes a ser sinti pa Ministro Croes semper den comunicacion cu representantenan Hulandes.

El a mustra cu ningun momento tabata planea pa e papia cu e Hulandesnan cu lo a bini tambe pa mira con cos ta bayendo cu desaroyonan entorno di Status Aparte.

VIAJENAN DI FERRY ENTRE ARUBA Y VENEZUELA A PARA

Siguiente paso lo ta e ruta Curacao-Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Mirando e aumentonan barbaro cu ASTEC a bini cu ne, a pone cu ta dificil pa transportistanan sigui haci uso di nos puerto y esaki a trece cune tambe cu Ferry's del Caribe a tuma e decision di stop viahenan di Punto Fijo pa Aruba, y por spera cu e siguiente paso lo ta pa stop e ruta Curacao pa Aruba tambe.

Antes tabata ser paga e prijs di f. 20,--pa meter despues esaki a ser cambia pa f. 20,-- pa tonelada.

E transportistanan a guli esaki manda abao y no a bringa contra esaki sinembargo.

Tur e temponan ey sinembargo, nan tabata trece carga Aruba, baha esakinan etc. sin cu nunca ASTEC a pone un man pa yuda, pero si ta cobra pa Stevedoring.

Awor ASTEC a dicidi di aumenta e tarifanan atrobe . Si antes tabata paga f.120 , -- pa container(6 meter strekkende) awor esaki a ser aumenta te na fls. 870,--florin.

Pero pa e container di 6 meter aki e transportador mester paga tambe na flete fls. 75,-- pa meter locual ta salie fls 450,-- tambe.

Esaki ta haci cu no por trece container mas Aruba tampoco, pasobra e transportador ta inclui e gastonan aki den su tarifa pa comerciantenan y esakinan mester bay inclui e gasto aki tambe den prijs di nan articulonan, locual ta trece cune cu articulonan lo bira hopi mas caro na Aruba, net den e tempo aki cu tur cos mester ta di mas barata posibel pa consumidornan.

E transportistanan a reuni cu diputado Nel Oduber, Director di APA Sr. Chris van Krimpen tambe ariba tur esaki, y segun DIARIO a ser informa e diputado mes a laga sa cu mester por-bini cambio den e asunto aki.

A ser mustra na e diputado y Sr. v. Krimpen cu antes bapornan di e linea Grace tabata ser considera como bapor di turista, y como cu nan tabata trece carga tambe pa Aruba, areglo special nan a haya di gobierno y tabata trece pa viaje 400 ton di articulo. A ser bisa algun aña pasa cu pa Ferry lo bini un areglo pasobra Ferry tambe ta ser considera como bapor di turista y cu lo no mishi cu ferry den asuntonan di carga.

Awor a para bira cu e transportistanan cu ta haci uso di Ferry no por haci esaki mas pasobra nan no por paga e tarifa halto di flete y ademas e tarifa barbargo di stevedoring, pa cual ASTEC no ta hisa ni un dede.

A ser mustra cu na Venezuela y na Curacao e transportistanan no ta paga un cent preto pero cu na Aruba si esaki ta e caso.

Ferry ta haci biaha pa Curacao-Coro, Coro--Curacao, Curacao -Coro, Coro -Curacao, Curacao-Aruba, Aruba-Punto Fijo, Punto Fijo-Aruba, Aruba-Curacao, pa siman.

Di e entrada di Ferry 73 porciento ta di e ruta di Venezuela cu Curacao, y 27 porciento di e ruta di Aruba-Venezuela.

Ferry's del Caribe a dicidi pa stop e ruta di Venezuela -Aruba, y sigui temporalmente cu e ruta di Curacao-Aruba, pero si no bini cambio den esaki lo stop e ruta Aruba-Curacao aki tambe.

Tambe a keda dicidi cu lo aumenta e ruta di Coro-Curacao awor.

Pa motibo di descuido

TANKI DI AWA NA WEB A YENA Y PASA

ORANJESTAD(AAN)— Despues cu Lago a cuminza baha su compra di awa for di WEB, dos siman pasa instruccion a ser duna pa e Jefe di WEB, Ing. Chenco Yarzagaray, pa cuminza baha e plantanan pa asina evita cu e tankinan lo yena.

Esaki aparentemente ta un instruccion cu no a ser sigui, cu e consecuencia cu ayeramadruga uno di e tankinan di awa na WEB a yena te cu e awa a basha for di e tanki.

Mientras di un parti un cantidad di awa a bay perdi, di otro banda hecho ta cu un instruccion no a ser sigui, manera a keda confirma ayera pa Ing. Yarzagaray na DIARIO.

Sigui lesa pag. 6

MINISTRO CROES TA RECOMENDA KELLY PA NO METE

ORANJESTAD(AAN)— A base di e reaccion di Charo Kelly ariba un declaracion di Ministro Hendrik Croes encuanto e actitud di Venezuela den e desaroyonan entorno di Lago, Ministro Hendrik Croes a declara ayera na DIARIO cu e ta recomenda Charro Kelly pa no mete den asuntonan internacional cu e no ta comprende.

Ministro Croes a bisa cu ora e manda cierto mensaje fuera di frontera cu Kelly no por comprende, ta mihor e puntra promer cu e reacciona.

Ing. Yarzagaray di WEB

SI CIERE DI LAGO TABATA CONOCI, LO NO A CONSTRUI PLANTA DI AWA

ORANJESTAD(AAN)—— Te cu aña pasa, Lago tabata cumpra 15 Megawatt di coriente y 7 mil ton di awa diariamente di e compania di awa y electricidad, WEB.

Mientras Lago a cuminza prepara pa bay, e compra di awa y coriente a cuminza baha y pa dia 31 di Maart lo alcanza 2 Megawatt di coriente y un mil ton di awa pa dia.

Esey lo significa cu WEB lo perde 30 porciento di su venta, cu tabata e parti cu tabata bay pa Lago.

DIARIO a discuti un que otro cu Ing. Yarzagaray, kende a bisa cu si tabata conoci for di inicio di aña pasa cu Lago ta bay, lo a tene cuenta cu e parti di afschrijving planea pa Januari 1985 te cabamento di 1999. Pa Lago a pone un cifra di mas o menos 27 millon.

Ademas si tabata conoci cu Lago lo tabata bay, esta cu e demanda di awa y coriente lo a baha, lo a tene cuenta cu lo no tabata necesario pa construi planta di awa, comoquiera cu awor uno a bira de sobra.

E turbina di gaz si lo mester a ser cumpra, comoquiera cu e situacion tabata exigi esaki pa por a duna servicio na publico local.

Mientras e ciere di Lago lo significa menos venta pa WEB, tambe e lo significa cu e compania ta perde e refineria cu tabata abastece cu combustible. Un punto cu for di inicio a haya atencion y ta forma parti di deliberacionnan entre Gobierno y Lago.

Mientras e conversacionnan ta continua, señor Yarzagaray ariba su propio responsabilidad ya a papia cu Lago y a percura pa un entrega di azeta pa asina garantiza suficiente azeta esta operacion di WEB te Juni.

Despues lo mester tin pues un convenio pa entrega di combustible na e compania di awa y electricidad, un compania vital.

ALTERNATIVA PA COOPERACION ARUBA Y ANTILLAS DI CINCO A SER CONCRETIZA

ORANJESTAD(AAN)—— Segun informenan cu DIARIO a ricibi, e expertonan Hulandes cu a sostene conversacionnan cu expertonan di Antillas y Aruba a termina nan labornan.

Un grupo di trabao Antillano actualmente lo ta evaluando nan conclusionnan, pero por bisa cu tin un alternativa concreto pa cooperacion entre Aruba y Antillas.

Unicamente falta pida encuanto e asuntonan economico monetario, pero ta ser spera cu e asunto aki tambe por keda concretiza proximamente.

Pa loke ta trata e moneda propio di Aruba, indicacion ta cu esaki lo ta base pa labornan cu ta ser realiza pa asina por bin cla cu e preparacionnan y por tuma decisionnan.

Ta existi e posibilidad pa cierto ajustonan, comoquiera cu si no por termina tur labor pa dia Promer di Januari pa loke ta trata moneda y billetenan, lo mester ajusta e schedule.

LIQUIDACION———TOTAL
na:
DROGISTERIJ ORANJESTAD
TUR PERFUME ta bai na 20 o/o di Descuento.
TUR OTRO CUSNAN e.o. Cosmetics,Articulos pa Baby, Baño, Cas y hopi otro cos mas, TUR ta bai na 50 o/o di Descuento.
Esaki lo tuma lugar dia 18 di januari en adelante
PROBECHA ! ! !
bin y hiba DOS pa prijs di UN.(tambe nos tin "Tropical" products.
nos ta situa net pariba di Hotel Central.



MEDIDANAN SUMAMENTE SEVERO PA SANEA APARATO GUBERNAMENTAL CENTRAL

ORANJESTAD(AAN)—— Manera ya anteriormente DIARIO a publica, Gobierno Central ta trahando ariba un serie di medidanan pa sanea e situacion den e aparato gubernamental, esta e Cuerpo di Personal di Gobierno Central.

Informantenan a bisa cu por spera medidanan sumamente severo, cu lo refleja e actual situacion financiero di Gobierno Central.

Un informante a bisa DIARIO cu cierto areglonan a ser introduci den un tempo bon, pero awor cu cos a cambia, mester bay ajusta e areglonan na e tempo malo. Lo bay evalua tur situacion cu ta duna base pa exceso, manera overtime, mientras tambe lo bay revisa severamente e casonan di personanan cu ta den servicio di Gobierno Central pero no ta trahando.

Mester bay busca un solucion pa e ultimo grupo aki, y segun informe, si no por yega na un solucion lo por spera un medida drastico den e campo,

Aruba Palm Beach
HOTEL & CASINO
CU ORGULLO TA PRESENTA
SU
"LUCKY HOUR"
$ ENTRE 3.00 'or y 4.00 P.M. $
5.00 'or y 6.00 P.M.
7.00 'or y 8.00 P.M.
9.00 'or y10.00 P.M.
TUR DIABIERNE, DIASABRA y DIADOMINGO
Quarter y Dollar Machine
CU PAGONAN DI
$100.00 - $ 125.00 - $ 150.00 - $ 200.00 - $ 300.00
$ " LO WORDE PAGA DOBLE " $
(MACHINE DI NICKLES y QUARTER PROGRESSIVO SUPER JACKPOT NO TA INCLUI).
$ $
Diadomingo nos lo tin nos
ARUBA PALM BEACH CASINO FESTIVAL"
Un combinacion di: "LUCKY HOUR" y BINGO
BINGO LO CUMINSA 4.00'or
SNACKS y DRINKS
lo ta completamente "GRATIS".

GRUPO ARABE Cont. di pag. 1

27 dollar pa ariba, especialmente e crudo di Venezuela.

Venezuela no ta mucho contento cu e intencion di haya Arabenan dilanti nan porta y cu crudo light cu ta di mihor calidad y hopi mas barata cu e crudo cu nan tin. Y actualmente cu e problemanan cu OPEP ta confrontando, si e organizacion aki mester kibra por ehemplo, Venezuela lo keda sinta cu su crudo pisa y cu ta mas caro tambe. Saudi Arabia lo no tin mucho problema pasobra nan lo por baha nan prijs di petroleo, pero Venezuela den e situacion actual lo no por haci esaki y ta haye sinta cu su petroleo. E ta haya cu e unico problema cu lo por surgi awor ta si Exxon a bende equiponan caba y lo desmantela pasobra si Exxon desmantela e refineria, e Arabenan lo no tin nada pa haci na Aruba mas encuanto petroleo.

CONTAINERHAVEN NA CAMINDA PA BIRA DESIERTO

Comerciantenan ta prefera di haci uso di carga aereo cu ta mas barata

ORANJESTAD(AAN)— Waf di Aruba a bira asina caro pa transportistanan cu preferencia ta bay awor na trecemento di carga pa Aruba cu avion locual ta sali mas barata cu via lama y waf di Aruba.

Segun algun comerciante cu a haci preparacionnan caba, ta mas ventahoso pa nan trece carga cu CONTAINER pa nos isla cu avion,.

Aruba Ports Authority cu su intentonan pa hayá mas placa den caha a aumenta tarifanan asina halto cu a bira casi imposibel pa trece producto di exterior Aruba cu barco of bapor.

APA mes asina ta preparando su morto y esaki sigur nan lo sinti den e lunanan venidero mientras cu mas y mas comerciante cuminza haci uso di avionnan pa transportacion di carga. Comerciantenan ta haya cu tanto experto cu ta ser bisa cu tin den APA, toch tur decision ta ser tuma na un manera di nobato y sin cu ta studia e consecuencianan cu esaki ta trece cune y cu na lugar di stimula nos economia gobierno di Aruba ta matando esaki.

Esnan cu tambe a haya un sla ta e barconan di Venezuela cu ta bini Aruba cu fruta y verdura, y barconan di otro islanan.

Ta conoci cu barconan di fruta ta ser subsidia pa gobierno di Venezuela.

Segun DIARIO tin entendi lo a keda comproba cu pa no perde subsidio varios di e barconan aki tabata falsifica documentonan di manera cu ora nan regresa Venezuela nan por declara por ehemplo 20 ton, mientras cu en realidad ta 2 ton a ser treci Aruba.

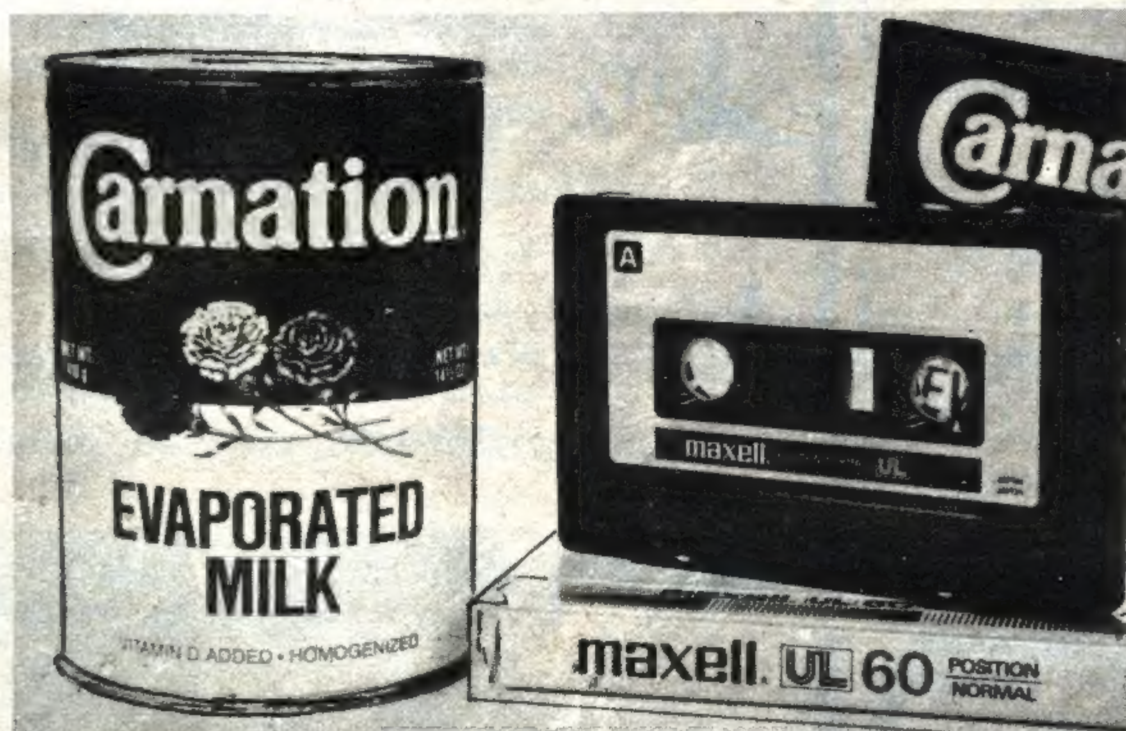
Door di e 20 ton a dicidi di cobra e barconan aki fls. 50 ,– pa ton, pero ora cu contrario a ser demostra y cu no ta 20 pero 2 ton en realidad ta ser treci Aruba, a cambia e decision y a pone cu e barconan awor mester paga 250 florin. Esaki ta haci tambe cu prijs di fruta y verdura ta ser aumenta pa por saca e placa aki

Sigui lesa pag. 11

GRATIS GRATIS

DI

Carnation



UN RADIO-CASSETTE

maxell UL 60

BEBE E MIHOR LECHI – USA E MIHOR CASSETTE

Pa solamente
25 envoltura grandi di CARNATION evaporá
of
50 envoltura chiquito di CARNATION evaporá

Dia y ora di cambio:
Dialuna - Diaranzon - Diavierna: 2.00 - 5.30 p.m.

PURA CAMBIA DI BO PROMER CU NAN CABA
den e Giftcenter di

ARUBA AGENCIES LTD.

Gutenbergstr. 2 — Tel. 23750

JACKY VOGES A BANDONA REUNION DI COORDINACION

ORANJESTAD(AAN)— Segun informenan ricibi, ayera e representante di Gobierno Central den e Comision di Coordinacion di cambionan estatal, Jacky Voges, lo a bandona reunion. Segun informenan e decision di Voges lo tin que haber aparentemente cu e hecho co cu e lo no kier traha den un Comision di Coordinacion comoquiera cu e Secretario pa Antillas , Señor Percy Denz di e Departamento pa Asuntonan Estatal lo ta resorta na forma hierarchico bao di un Ministro Arubano.

Esaki ta un di e rumornan cu tabata circula ayera entorno di e decision di Jacky Voges, cu DIARIO a discuti tambe cu e Ministro di Asuntonan Estatal, Mr. Hendrik Croes.

Ministro Croes sinembargo a duna di conoce, cu e ta tratando di establece kico a pasa exactamente y kico a conduci na e decicion di Voges.

Encuanto e rumornan a base di e asunto di Ministro Arubiano, Ministro Croes a bisa cu si ta asina e ta lamenta e decision di Voges.

Un decision cu a aparenta di ta discriminatorio, segun Ministro Croes cu a bisa cu Voges aparentemente no ta tene cuenta cu e espirito den e coalicion central desde Mullet Bay y cu aparentemente ainda Voges ta biba den e mundo cu Don Martina a mustre.

Den e actual coalicion, segun Ministro Croes, na un forma adulto ta busca solucion pa problemanan y a pone un banda e muchachadanan di Gabinete Martina.

Ademas Ministro Croes a bisa cu tabata tin ya den pasado Ministronan Arubano cu a dirigi e Departamento di Asuntonan Estatal, mientras Jacky Voges tabata traha den e Comision di Coordinacion.

E posibilidad cu Jacky Voges a considera e Ministronan anteriorcomo federalista, a ser laga pa Ministro Croes pa cuenta di Jacky Voges.

Ministro Croes, cu a bisa cu e ta lamenta e decision di Voges, a bisa ademas cu si ta discriminacion a conduci na e decision, Voges por mira atras den pasado, cu ta indica cu e tabata Ministro dia 30 di Mei 1969 y na 1977 ora tabata tin e accionnan di protesta na Aruba.

PDA CU SECCIONNAN NOBO Y CENTRO DI PARTIDO

ORANJESTAD(AAN)— Segun informenan cu DIARIO a ricibi, Partido Democratico Arubano a funda un Movimento Democratico Seccion Damas y un Movimento Democratico seccion Juventud. E dos alanan di partido lo bay dedica nan mes cu asuntonan mas especifico di juventud y di hende muher.

Ademas aparentemente gestionnan ta ser haci pa e partido habri un centro, cu segun e diseño mester bira un centro profesional, cu proximamente mester habri su portanan.

Loque Tempo ta Mustra

De vez en cuando cielo lo ta nubla awe y por spera yobida. Biento lo ta modera y aire cu ta alcanza nos ta humedo y instabel pa provoca awacero.

TANKI

Cont. di pag. 3

El a mustra cu aparentemente e persona encarga cu e supervision di e tankinan na cierto momento no a check bon. Awa a yobe, consumo a baha y esey a haci cu e tanki a yena di mas.

Mientras e problema menor a keda solucion, internamente e asunto mester a keda soluciona y aparentemente e miembro di personal en cuestion a haya un aviso, conoci como "waarschuwing,, den idioma oficial.



TELE ARUBA

Friday Jan 18
6:00 The Smurfs
6:30 Nos tambe por
6:45 Colorina
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 60 minutes
9:30 Wrestling
10:30 Repeat telenoticias
11:00 Clausura

BARATILLO
Costo di bida a subi drastico na Aruba,no obstante nos ta baha Prijs keto bai ! Nos GALLINA pa Soppie antes 1,50 awor a bira 1,00 So !
SANTA ELENA
CHICKEN FARM
Di Dialuna - - Diasabra
8 - 12 y 2 - 6'or

DOCTER NA WARDA
pa districtonan di Noord, Paradera,O'stad,Sta. Cruz y Tanki Flip:Dr.A.S.Ridderstap,tel.28017.Sta. Cruz 362 of via hospital pageboy 227.
Pa districtonan di Sav. y San. Nicolas:Dr.Westrate Centro Medico S.N. tel. 48833 of via hospital tel. 24300.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA **57418**
ORIENTE **52098**



AGENCIA ARUBANO DI NOTICIA

DIRECTOR
Jossy M. Mansur

ASISTENTE DIRECTOR
Hubert (Yubi) Naar

JEFE DI REDACCION
Jenny Cratz

REDACCION
Robbie Burleson

Dario Werleman
Django Simoons

Jossy Mansur Jr.

ADMINISTRACION
Nuhad Mansur
(Gerente)
Aureen Croes
Ester Odor
Astrid Petrochi
Sonia Ridderstap

DIAGRAMACION
FOTO–MECANICA
Jesus Cervantez
FRANK T. RUIZ

AVISO
Lita Van Goblijn
Sonia Ridderstap

IMPRENTA
Imprenta Nacional Arubano

PRESISTA
Jani V/D Linden
Ignacio Ortiz (Moreno)

DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV–VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel: 27733

EL ORINOCO
TA PRESENTA
Awe Nochi Diabierna
Noche Mexicano
cu MARIACHI
ORGULLO
Cuminsando for di 11or
Un y Tur ta BonBini

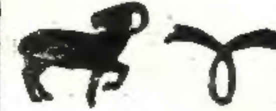
HOROSCOPO

Presenta pa.



CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera:Frigidaire y Stoof,tambe pa Matras mas economico.





ARIES(21 maart-20 april)
Si bo ta casa bo mester complace bo casa den tur cos,manera e ta haci cu bo.Boso dos los inti boso satisfecho asina.



TAURUS(21 april-20 mei)
Zorg pa tur cos ta bon na ordo den cas den e dianan aki,bo por bai ricibi un bishita inespera.



GEMINI(21 mei-20 juni)
No cumpra paña nan caro;bo por hania algo mas barata y sigur un poco mas bunita. Bo mester di hopi placa den edianan aki.



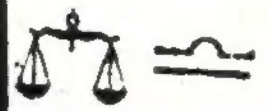
CANCER(21 juni-22 juli)
Un hende di kende bo no a tende hopi tempo lo yama bo pa combersa un tiki,lo bo no kier papia cu e persona aki,pero toch lo bo trate cu cortesia.



LEO(23 juli-22 augustus)
No distancia bo mes for di bo amiganan,despues lo bo mester di nan sinspera.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Un hende mas bieuw cu bo ta persigi bo romanticamente.Lo bo hanja un manera bon no bruto pa mustre cu bo no ta interesa.Bo mester ta firme.



LIBRA(23 september-22 october)
Bo ta sinti cu bo ser stima ta alegando poco poco di bo.Bo mester busca e falta lihe,prome cu ta laat.



SCORPIO(23 october-22 november)
Trata di no rechasa un invitacioncu bo tin pa awe nochi,maske cu bo no tin smak.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo mester purba evita cierto hendecu no ta cai na bo agrado.Caminda nan so.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Awe lo bo bai un fiesta di disfras,trata di bai cu algo unico.Algo extravagante.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
No bai mucho den e dianan aki,corda cu abo ta emanehador di auto Corda riba e otro ocupantenan.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Si bo ta den un situacion cu bo no por soporta,busca un manera pa sali lihe for di dje.

BON CONDICION
'82 Toyota Starlet 4D
D.L. Radio AM/FM
Fls.5.500,-

EXCELLENTE
'84 Nissan Sunny 1.5GL 2D
Airconditioning-Radio
AM/FM Cassette
FJs.10950,-

DEPORTIVO
'81 Toyota Celica 2D St.
Airconditioning-Radio
AM/FM Cassette
Fls.7500,-



AUTOBUS/TAXI
'80 Chevy Impala 40S/W
Airconditioning
Power steering
Power brakes
Radio AM/FM Stereo

FAMILIA GRANDI
'81 Chevy Malibu 4 drs
Airconditioning
Automatic
Powersteering Power brakes
Radio AM/FM Stereo

CONVINIENTE
'82 Toyota Corolla 4 D
DX-Radio AM/FM
Fls.6500,-

48872/45680

LUCHA CONTRA TEMPO PA BINI CLA CU CRUISE TERMINAL

ORANJESTAD(AAN)– Segun Aruba Ports Authority, tin un lucha contra tempo tumando lugar pa bini cla cu e cruise-terminal nobo na waf, cual ta planea pa dia 24 di e luna aki. Ariba e fecha aki e prome bapor di pasahero di Sitmar Cruises "Fairsea" ta yega Aruba y lo usa nos isla como "turn arround point" esta como e lugar unda pasaheronan ta ser cambia.

Mas o menos 900 pasahero lo bula bay nan pais back via Aruba mientras cu 900 otro ta yega nos isla pa un cruise cu Fairsea. Sitmar a escoge Aruba despues cu APA Nv a priminti cu e cruise terminal lo ta cla na tempo.

E decision di Sitmar a tuma lugar despues di un bishita relampago na juni 1984 di un delegacion chiquito ti Aruba bao direccion di Diputado Efrain de Kort, na e compania. Tabata den e delegacion Srs. Hernan Gehr di Concorde, Michael Kuiperi di Maduro & Sons, Chris van Krimpen di APA, y Harold Malmberg di de Palm Tours.

Despues di e prome preparacionnan a cuminza construi na september.

E terminal a ser diseña pa Ir. Wilfrido Monzon, y ta construi den un loods na Emankade, door di Bohama. Tin lugar pa 180 hende sinta, seis bali, pa Oficina di turismo, carrental, companianan di bapor entre otro. Tin un lugar di venta di artesania y un VIP room, un lugar pa come y bebe, un espacio di douane. Ta ser spera di atrae mas compania di bapor pa usa Aruba como turn around point tambe , cu e terminal aki.

MINISTER CROES A REACCIONA ARIBA DECLARACION DI VIRGILIO KOCK

ORANJESTAD(AAN)– Minister Hendrik Croes a reacciona ayera ariba e declaracion di Sr. Virgilio Kock indicando cu ora cu sr. kock ta declara cu Aruba no ta prepara pa Status Aparte ta pa motibo cu PPA nunca a prepara pa Status Aparte ni den Gobierno Central pasobra Prome Ministro Don Martina e tempo ey semper a tene PPA contento cu un chupabebe pa nan keda den gobierno

Sr. Virgilio Kock ta haci insinuacion den direccion di dirigentenan di MEP cu nan a bira millonario podiser pasobra e mester corda ariba oferta di venta di voto di Eilandsraad y trahamento ariba su cas di parti di contratistanan cu tabata traha na hospital, Ministro Hendrik Croes a laga sa.

"Si Sr. Virgilio Kock ta desea mas detalles, den publicidad lo por bini mas den publicidad" e ministro a laga sa.

Segun Ministro Hendrik Croes, en todo caso preparacion pa STatus Aparte pa e 347 dianan cu ta falta ta continua pasobra esun cu ta papia di posponemento manera Sr. Virgilio Kock ta papia kier hinca Aruba den un federacion.

"E enemigonan di bienestar di futuro di Aruba ta den PPA y ta esnan cu kier pospone Status Aparte", Minister Hendrik Croes a laga sa.

PRESTIGE DISCO–COCKTAIL
Fergusonstraat 16 Tel.21687
Situa den local di Hotel Caribana.
Nos ta habri di Dialuna pa Diadomingo di 5'or - 3'or a.m.
WEEKEND nos lo ta habri te cu 5'or a.m.
Diabierne:lo tin un Show cu TRIO LOS ARUBEÑOS
12'or an adelante . . . .
Diasabra tin Show cu Mariachi PERLA di ARUBA y Mariachi Orgullo.
Diadomingo pa 8'or en adelante LOVER'S NIGHT cu Trio Los Arubeños
Tur dia tin HAPPY HOUR for di 5'or te cu 10'or p.m.
ENTRADA GRATIS - NO COVER CHARGE



Momentonan di entrego di e promer premio - un Cheque di FLS. 5.000,-- - di

SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION

na e feliz ganadora, Sra.. ZOLA RICHARDSON.

Entrego a tuma lugar na Texas Furniture Store den presencia di Sr. Tico Arends, Presidente di San Nicolas Business Ass. y Sr. Benito Geerman, manager di Texas Furniture Store, na unda Sra. Richardson a ricibi su ticket ganador.

BESTUURSCOLLEGE NOBO DEN WEEKEND

ORANJESTAD(AAN)– Segun Minister Hendrik Croes, partido MEP ta den su ultimo fase di deliberacionnan relaciona formamento di un Bestuurscollege nobo.

El a laga sa cu e reunionnan ta bay den masha bon ambiente cu gran sentimento di responsabilidad y concientizacion.

Segun Minister Croes, ta ser spera cu durante e weekend venidero lo ta cla cu e deliberacionnan y cu e diputadonan lo ta conoci.

CONTAINERHAVEN

Cont. di pag. 5

back, y e comerciante cu cumpra e fruta y verduranan aki tambe mester calcula e aumento di prijs pa e consumidornan paga.

Tur e aumento y cobramento di gasto halto aki ta pone cu lo ta masha dificil pa barconan y bapornan trece articulo pa Aruba y cu comerciantenan ta haya cu ta mihor trece nan productonan cu avion , locual ainda lo sali nan mas barata ainda.

DEPORTE

SUGAR RAY LEONARD PA DESCANSO NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)– Ayera DIARIO a haya e oportunidad pa conversa cu e gran figura di mundo boxistico , ex campeon mundial Sugar Ray Leonard, cu diaranzon anochi a yega Aruba y ta hospedando na Aruba Concorde Hotel.

Den e conversacion cu el a sostene cu DIARIO el a informa cu el a bini Aruba mas bien pa descansa despues di e desgracia formal cu e tabata tin recientemente "y mi jeep a keda total loss".

El a splica cu el a tende hopi di Aruba, y kier a bay mas leeuw y a dicidi di bin pasa su vacasion pa descanso na Aruba unda segun ta ser bisa ta reina un hospitalidad enorme y tranquilidad.

"Mi pensamento tabata corecto pasobra e acogido cu mi a haya aki y di locual mi a pasa aden e prome oranan di mi estadia aki, a demostra cu e isla aki ta fantastico", el a laga sa.

For di momento si cu el a yega te cu ayera, un cantidad di persona tabata busca su firma.

Sugar Ray Leonard, despues cu el a retira di boxeo, a sigui cu su negoshinan, y actualmente ta comentarista di boxeo pa e cadena di television CBS y HBL el a splica DIARIO.

E ta haciendo tambe comercialnan na television pa diferente articulo.

'Si mi ta pensa cu un dia lo mi regresa den ring? No way!!".

Durante e conversacion tabata presenta tambe Sr. Yamil Chade, y el a splica cu tempo cu Sr. Jose Suleiman a bini cu su proposicionnan pa cambionan den boxeo, Sugar Ray Leonard a viaja di Estados Unidos pa Mexico pa ta presente pa apoya e ideanan di Sr. Suleiman, locual Sugar Ray Leonard a confirma tambe.

Sugar Ray Leonard ta masha conciente si di problemanan di juventud di awe, y el a duna di conoce cu e ta spera cu juventud di Aruba lo probecha di nan Aña di Juventud, y traha pa mihor futuro pa nan mes y pa nan pais, pero kedando semper den bon caminda, algo cu por bisa cu su persona mes a haci y ta haciendo, ya cu Sugar Ray Leonard, un campeon grandi mundial ta un ehemplo tambe pa juventud rond di mundo. "Mi a bini Aruba cu mi señora y algun amigo, y ta spera di disfruta mas tanto posibel di e isla cordial aki", el a laga sa.

Su presencia na Aruba a forma e trio di personahenan mundial di mundo di boxeo cu actualmente ta huesped di Aruba Concorde Hotel, kendenan ta Jose Suleiman, presidente di Conseho Mundial di Boxeo, Yamil Chade, apoderado di varios campeon mundial, y Sugar Ray Leonard mes.

Mester splica tambe cu esnan cu a kere di lo a mira un personahe corpulente nan dilanti a keda equivoca, ya cu Sugar Ray Leonard ta delega, no mucho halto, pero si un personahe masha cariñoso y masha servicial.



Esaki ta momento cu Juby Naar di DIARIO ta conversando cu Sugar Ray Leonard den presencia di Sr. Yamil Chade ayera tardi na Concorde Hotel..

Ayera tardi por a ripara tambe cu e tabata goza di masha admiracion den caya grandi, na momento cu el a haci un paseo den Nassaustraat y haci compras."E ta masha amable y cu bon manera" ta locual un vendedora a expresa na DIARIO despues cu el a bishita un di e establecimentonan den Nassaustraat. "Mi semper a kere cu e lo ta manera e otronan, bruto den aparencia, pero a resulta cu e ta masha fini", e vendedora a laga sa.

VOLLEYBALL ESCOLAR POSPONI PA UN SIMAN

ORANJESTAD(AAN)– Cuminsamento di volleyball escolar a ser posponi pa un siman. Ta trata aki di e campeonato pa schoolnan di enseñanza avansa cu mester a cuminsa awe. E campeonato ta cuminza otro siman diavierna.

Tur wega lo ta ariba cancha di Filomena College. Mucha homber y mucha muher lo hunga segun sistema di doble eliminacion.

Diavierna otro siman e partidonan ta cuminza 3 or cu Antonius College contra MTS den mucha homber y na mes momento e mucha muhernan di MAO ta hunga contra Abraham de Veerschool

3.30 Ta enfrenta otro e mucha hombernan di Abraham de Veerschool y MAO, y e mucha muhernan di Augustinus College contra Colegio Arubano. Pa 4.15 e mucha hombernan di Colegio ta hunga contra Augustinus College y e mucha muher nan di Antonius lo enfrenta Filomena College.

E weganan final lo ta entre John Wesley y Colegio Arubano San Nicolas den tur dos division.



TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di tu Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN 85
JOHNNY'S GOLDIES


LE PUB LE PUB LE PUB
Ta organisa Diasabra awor 19 januari 1985 di 10:30 pm te 5:00 di mainta
A peticion general despues di e exitoso Baile di
MUHERNAN BIEUW-OUDE WIJVENBAL
y atrobe cu e sorpresa "MELOMANIA"
E promer
KEDA KETOOOO NIGHT
BIN A LA CARNAVAL-BO DISFRAZ TA DICIDI BO BEBIDANAN GRATIS
(Cover-Charge 1 Drinks)



FLORY'S
Fashion Boutique
A ricibi
JUMPSUIT,BROEKPAK SHORTS,BLUSAS
na size di mucha 2-16
y size di hende grandi 3-24
HENDRIKSTRAAT 7
TEL: 31922

REMITIDO

ARBITRO Y JUEZ DI BOXEO

Permitimi un espacio den bo corant mas lesa na Aruba y Antillas en general . Mi kier trece na conocemento di Aruba Boxing Commission, di e calidad di arbitronan local cu nan ta usa den e programa nan profesional na Aruba Concorde Hotel

Mi kier sa si e personanan aki tin un bon background kico ta e responsabilidad di un referee ariba ring. Ta pa duna conteo so, si un di e boxdonan cay, of pa protega e boxdo, wak e golpinan sushi, kita punto, y si ta necesarlo descualifica un boxeador cu ta dal sushi, of cu no ta mantene su mes na e reglanan di boxeo profesional.

Tambe den e comision mester tin personanan cu conoce e reglanan di boxeo profesional, y cu por tuma medidanan necesario contra un referee cu no ta haci su trabao bon. Dia cu un boxdo mester haya un sla mortal of mester keda invalido pa culpa di e referee, e ora ey e commission ta haye den un problema cu manager di un boxdo cu por lanta un caso contra e commission, cu ta tira tur sorto di cos ariba ring y pa duna nan titulo di referee y tambe nos juez nan local ta laga hopi di desea.

Te aki, masha danki!

Boso servidor, referee y juez intercontinental di A.I.B.A.

I. Croes.

WONGCO Fabulous CARNAVAL Specials

SALE STARTS **JANUARI 16**

RUNS THRU **FEBRUARI 6**





Save 20% To 50% Throughout The Entire Store

SAVINGS FOR WOMEN

20 - 40% off
- HALFSLIPS
- PANTIES

30 - 50% off
- BRASSIERES
- GIRDLES
- SWIMSUITS
- GOWNS

20 - 50% off
- DRESSES
- TOPS, JACKETS, POLOS
- SKIRT, PANTSET
- SLACKS and SKIRTS
- JEANS
- SHOES
- HANDBAGS/ PURSES
- PANTY – HOSE

SAVINGS FOR MEN

20% off
- EMINENCE FRUIT OF THE LOOM JOCKEY UNDERWEAR
- MUNSINGWEAR PIERRE GARDIN, LA COSTE, OLEG CASSINI POLO SHIRTS
- DESIGNER SOCKS
- SAFARISETS

20-50% off
- KNIT SHIRTS
- POLOSHIRTS
- SLACKS – JEANS
- JEANS
- SWIMSUITS
- TIES – BELTS
- TUBE SOCKS, HOSES
- SHOES

SAVINGS FOR GIRLS

20% off

GIRLS 4/6 - 7/14
- PANTIES
- SHORTSETS
- GOWNS

30% off
- SOCKS
- BABYDOLLS

20 - 50% off
- DRESSES
- BLOUSES / TOPS
- SKIRTS, SKIRTSETS
- SLACKS
- SWIMSUITS

SAVINGS FOR BOYS

20% off

BOYS 4/7 - 8/20
- WONDERKNIT
- MUNSINGWEAR, LA COSTE POLOSHIRTS
- FRUIT OF THE LOOM UNDERWEAR
- SOCKS

20 - 50% off
- KNIT SHIRTS/ POLOSHIRTS
- SLACKS/ JEANS

SAVINGS FOR BABIES

20% OFF
- DRESSES
- DIAPERSET
- PLAYSUIT
- TOPS
- SHORTS
- DIAPERSHIRT
- INFANT NEEDS
- TRAINING PANTS

SAVINGS FOR THE HOME

- RUGS
- SHEETSETS
- TOWELS
- BEDSPREAD
- LUGGAGE
- GLASSWARE
- ETC.

20% OFF

FASHION FABRICS **50%OFF**

THESE ARE ONLY A FEW SELECTED STYLES, MANY OTHER STYLES ON SALE.
ALL MERCHANDISE ON SALE IN STOCK AT TIME OF ADVERTISING.
HOWEVER DUE TO LIMITED STOCK SOME ITEMS MAY BE SOLD OUT THE FIRST DAY.

BASKETBALL TA SIGUI NORMAL AWE

ORANJESTAD(AAN)— Intencion di Aruba Basketball Bond tabata pa cancela e weganan di basketball cu mester tuma lugar awe nochi den Sporthall debi na e programa di SAC cu tabata tin programa concurso di Calypso. Pero como e concurso di calypso no ta sigui awe, Aruba Basketball Bond a dicidi pa sigui normal cu e weganan programa.

Den junioren pa 7 or Don Bosco Rebels ta enfrenta Aguila El Rey, sigui pa Don Bosco CBI contra Estrella den damas y pa 9 or Panama Rebels lo hunga contra Aruba Concorde Hotel den A classe.

Den ultimo weganan hunga, Estrella a empata cu Plymouth den veteranos na 30, pero den tempo extra Estrella a bin gana 37-34. Na half e partido tabata 18 -16 na fabor di Estrella. Freddy Rafini di Estrella a anota 22 punto y Winston Ho Sing Loy a anota 24 pa Plymouth Cunucu.

Den damas, RCA a gana Connie Francis 42-32 despues cu na half Connie Francis tabata gana 21-15.
Donna Joseph tabata topscorer pa RCA Marlboro y pa Connie Francis Karin Jie Sam Foek cu respectivamente 18 y 11.

Den A classe Gold Crown a gana Don Bosco 67-52 despues di tabata gana na sosiego caba 32-25. Igmar Davelaar a anota 18 pa Gold Crown y pa Don Bosco Teolindo Nadall a anota 19.

COMPANIA DI COMPUTER INTERESA PA ESTABLECE NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan tin un compania di computer cu ta masha interesa pa establece na Aruba y cu pronto lo viaja pa Estados Unidos un delegacion di Gobierno pa hiba deliberacionnan aya cu e compania aki.

E delegacion lo haci e viaje , segun a ser informa na DIARIO, pa papia cu American Computer Association y haci un presentacion di e posibilidad nan di inversion ariba nos isla etc.

Intencion di e compania di computer ta pa establece na Aruba, y for di aki exporta su aparatonan pa Estados Unidos ya cu nan lo no mester paga mucho pa esaki na Merca, como cu ta trata di un compania Americano mes.

DIARIOta spera di lo por haya mas informacion di e proyecto aki den e simannan venidero, como cu redaccion ta na altura cu e rapport encuanto esaki ta den man di gobernantenan caba y cu e ta ser mira masha positivo.

Segun DIARIO tin entendi, 60 porciento di esnan cu lo ser emplea si e compania establece aki lo ta hende muher, y esnan masculino lo mester di un „herscholing" pa por traha den dje tambe.

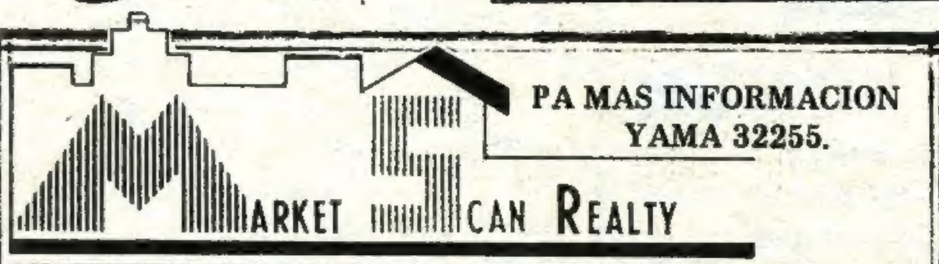
DIRECTIVA KVK

ORANJESTAD(AAN)— Camara di Comercio a eligi un directiva nobo y presidente awor ta Sr. Milton Ponson, vice presidente Elbert R. Arends, Secretario tesorero Joop Brattinga, y miembronan Gilberto T. Arends, Glenn A Carvalhal, Michael S. Kuiperi, Miguel J. Mansur, Patrick J.B. M. J. Paris , Edouard Porry y Roque J. Solagnier.

GARAGE SALE
Diasabra 19 di januari. for di 9 or mainta.
Rooi Koochi 3 -F
(Johnson's Enterprises)
Telefon: 45310, Sra. Donna MAduro.



Pa tur bo trabao di :
CONSTRUCCION
e.o. verf, renoba,construi, pleister etc. etc.
yama 45680 of 46022
y nos ta yuda bo sigur



PA MAS INFORMACION YAMA 32255.

ARUBA N.A.

TA BENDE
PRIJS ESPECIAL
Un cas, nobo, nobo bashi cla pa drenta aden na Pos Grandi,riba hoofdweg San Nicolaas-Oranjestad, tereno erfpacht.4 camber cu 1 baño,sala comedor y cushina cu un garage. Prijs rebaha.

Cu un tipo spaño y un cura grandi, un cas nobo na Cumana riba hoofdweg Santa Cruz Oranjestad, tereno eigendom 933 m2. 3 camber cu 2 baño, gang, sala, comedor, cushina y un garashi. Prijs rebaha.

Den un bario masha rustig na Papilon, un cas completamente modernisa.Riba tereno erfpacht, comedor y cushina cu kitchen cabinet antiek style, sala y un ante-sala, 3 cambre cu 1 baño, veranda y un patio cu bunita mata etc

Na Noord, nobo, nobo bunita y moderno cu waya di coriente den fundeshi, bashi cal pa drenta aden, un cas cu un patio patras y un bunita vista pa laman, tereno grandura 953 m2, 3 camber, 3 baño, sala, comedor,cushina cu kitchen cabinet y un porch dilanti.Prijs negociable.

FINANCIAMENTO TA POSIBEL

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
Driemasterstr.22
TEL: 21329

TA HUUR
APARTAMENTO
No muebla
F.425,- pa luna
Contact 23156

TA HUUR
Un CAS den
Driemasterstr.39
Inf.paden
TEL: 23394

TA HUUR
CAS muebla
na O'stad cu Airco
Inf.Tel: 23378

TE HUUR
Per 1 maart,een WOONHUISmet 3 slaapkamers en 2 badkamers en open garage f.500,--
Sport Parkstraat 8
TEL: 46104

TA HUUR
Un APARTAMENTO grandi muebla f.500,-- pa luna,inclui awa y gas
Datustraat 1 A
Ponton,pasa entre 1 or - 7 or

FOR RENT
APARTMENT
Malmokweg,fully equip
For information
call tel; 24674/27651

TA HUUR
APARTAMENTO
pa un persona
Tel: 21745
O'stad

TE HUUR GEVRAAGD
Volledig Gemuebileerd en gericht HUIS of ruim Apartement met 2 slaapkamers voor 6 maanden Prijs nader overeen te komen.
Tel: 48968

TA HUUR
Un CAS grandi
no muebla na
Seroe Pita
Inf.Tel: 28442

LESA DIARIO

TA BENDE

TA BENDE
Un STOOF 4 burner
nobo nobo
Fls.500,--
Ponton 51
Entre 12.30 cu 1 .30

TA BENDE
URGENTEMENTE
Pick-Up Toyota Hilux 1979,first come first go
Prijs fls.2500,--
Savaneta 189 A
Tel: 47486

TA BUSCA

NOS TIN MESTER

di 2 SALESMAN

Solicita por escrito+foto

Manda carta bao no.M15 na Diario

CASA DEL MIMBRE
Nassaustraat 76
tin mester di
SALESGIRLS
(mayor di edad)
Acudi personalmente.

Pa tur drechamento y instalacion di antenna di television.Drechamento di television y video.Venta di antenna y accesorio marca "Channel Master",cu servicio serio,rapido y eficiente, yama
FRAMAX
INSTALLATIONS
Tel: 28602

"CURSONAN"
Ainda por inscribi pa :
FACIAL MASSAGE (Schoonheidspecialist), Body massage,pa Curazon y Sport,y tambe English conversation.
Yama 21343 of 31425
Of pasa personalmente na
MOZARTSTRAAT 10

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
San ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

TA BENDE

NOS TA BENDE

E mihor Calidad di
****
SANTO di CUNUCU
****
Na Aruba
Entrega te na lugar di Construccion
Yama LOPEZ
Tel.28448

TA BENDE
Un TRAILER cu connecion di telefoon,awa y coriente,situa den un sitio comercial cu opcion na un re negociacion di huur di e tereno.Pa mas inf.
TEL: 25237

TA BENDE
Na "cost price" set di oficina cu desk chair, bureau,conference table +6 stoel;tur color preto walnut+cuero
Pa mas informacion
Tel.31805 ora di oficina

TA BENDE
STOOF grandi
(Tappan) 1 aña bieuw
Naf.500,--
Tel.21377.
Julianastraat.2

BOLIVARES
SE VENDEN
Telef. 26100
Room 19 Sabado y domingo
1 a 4

TA BENDE
V.W.Scirocco 1980
F.8000,-,Dishwasher, nobo,Airco,Microwave oven,Tapijt,electric dryer
Tel: 93376
Bungalow 1529

FOR SALE
At Bungalow 1563
Household effect including,upright piano,portable electric typewriter
1978 Chevy Nova
CALL 93612

TA BENDE
Pa motibo di viaje
Un Bunkbed nobo
Antes 1.400 awor 675,--
So ! Yama
31425 of 21343

Pa motibo di viaje
TA BENDE
Un Jr. Bed cu su kashi Fls.250,--Un auto Oldsmobile Cutlas Suprime 6800,-- Tel. 22087

BOLS
Cu Pepsi: Pepsi - Tic

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

2de Trekking — **Donderdag 17 JANUARI 1985**

EENHEDEN

6	50

TIENTALLEN

[illegible]	
44	1000
46	50
51	50
64	50
67	50
69	50
76	50
81	50
88	50
99	50

HONDERDTALLEN

107	50
115	50
116	50
122	50
124	50
128	50
137	50
139	50
147	50
150	50
152	50
157	50
186	50
187	100
189	50
192	50
194	50
213	50
220	50
231	50
233	100
236	50
238	50
243	50
249	50
257	50
259	50
260	50
261	50
266	50
284	50
289	50
322	50
339	50
354	50
366	50
376	50
402	50
438	50
462	50
445	250
453	50
475	50
493	50
497	50
519	50
523	50
525	50
530	50
531	50
554	50
556	50
557	50
570	50
572	50
573	50
578	50
580	50
587	50
618	50
627	50
644	50
647	50
656	50
671	50
678	50
684	50
695	100
700	50
709	50
720	50
730	50
731	50
735	50
736	50
738	50
741	50
742	50
761	50
767	50
774	50
777	50
781	50
817	50
859	50
862	50
865	50
871	50
875	50
892	50
893	50
911	50
914	50
926	50
942	50
947	50
956	50
962	50
965	50
976	50
977	[illegible]

DUIZEND

1009	[illegible]
1022	[illegible]
1023	50
1049	50
1051	50
1073	50
[illegible]	
1603	50
1613	50
1620	50
1621	50

1622	50
1640	250
1660	50
1661	50
1663	50
1668	50
1672	50
1688	50
1692	50
1696	50
1704	50
1711	100
1716	50
1719	50
1725	50
1726	50
1733	50
1734	50
1740	50
1745	50
1762	50
1767	50
1774	50
1784	50
[illegible]	
1818	50
1831	50
1835	50
1839	50
1843	50
1891	50
1896	50
1899	50
1907	50
1918	50
1915	50
1934	50
1956	50
1962	50
1969	50
1972	50
1978	50
1984	50
1986	50
1990	100

TWEE DUIZEND

[illegible]	

DERTIG DUIZEND

30002	50
[illegible]	

TWEE EN DERTIG DUIZEND

32004	50
32005	50
32006	50
32015	50
32017	50
32024	50
32031	50
**********	
1STE PRIJS	
**********	
32033	2000
32034	60000
32035	2000
**********	
32036	50
[illegible]	

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

2de trekking op donderdag 17 januari 1985

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
32033	2.000	13311	1.000	4490	500
32034	60.000	13312	25.000	4491	12.500
32035	2.000	13313	1.000	4492	500

Getuigen:
J. Th. WILSON
E. A. BARENO

URIN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00

ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00

BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)

Drukkerij „de Curaçaosche Courant" N.V.

WEINBERGER KIER DEFENSA CONTRA LANZADORNAN DI BOM

NEW YORK—E Ministro Americano di Defensa, Casper Weinberger, den cuadro di e plan di Reagan pa un Guera Galactica, kier hinca bida nobo den un sistema bieo di defensa contra lanzadornan enemigo di bom.

E sistema cu tabata consisti di instalacionnan di radar y avionnan, a ser elimina practicamente completamente alrededor di diez aña pasa.

Den un entrevista cu a keda publica den New York Times, Weinberger ta boga pa reintroduccion di un sistema di degensa, cu segun su persona ta brinda un proteccion confiable contra un atake di lanzadornan di bom.

Den un reaccion ariba e remarkenan di Weinberger, e ex Ministro di Defensa, Hames Schlesinger a bisa, cu lo costa 50 miliard dollar pa aña pa reintroduci e sistema y mantene.

E declaracionnan di Weinberger encuanto e necesidad di un sistema di defensa contra lanzadornan di bom, segun New York Times ta refleha un realizacion creciente entre expertonan militar cu e plannan pa Star War di Reagan no ta brinda un defensa adecuado contra e lanzadornan di raket y bom cu ta bula ariba un distancia mas abao.

E sistema aboga pa Weinberger, a ser diseña na añanan cincuenta. El a contene 2700 avion y 4400 raket pero e sistema a ser desmantela te na momento cu na 1975 Schlesinger a permiti unicamente mantencion di un cadaver.

E estrategiconan di Pentagon despues a confia completamente ariba e principio di venganza masal contra un atake nuclear.

INTERNACIONAL

AIRE FRESCO NA PELIGRO NA BELGICA

BRUSELAS—E ciudadnan industrial Luik y Charleroi na Belgica ayera a introduci un alarma di smog, esta neblina pisa.

Autoridad Belgo a duna orden pa den e areanan afecta limita e produccion di materialnan gazoso dañino y unicamente usa combustible cu un porcentaje limita di sulfura.

E situacion no ta pone bida di hende na peligro, pero esnan cu tin problema respiratorio a ser pidi pa no sali ariba caya innecesariamente. Pa e trafico di auto no a tuma ningun medida.

Mientrastanto tambe den un gran parti di e area di Rurh na Alemania mester a bati alarma pa smog. Na e pais aki, mester a pidi tur hende pa coopera pa no produci nada cu por causa polucion y asina empeora e situacion.

Tabata pa promer bez de 1979 cu mester a alarma contra e peligro di smog.

CONTROL DI POLIS

ORANJESTAD(AAN)—Durante un control di polis na San Nicolas, un total di 20 proces verbaal a keda reparti. Tabata tin chofer cu tabata maneha vehiculo cu no tabata tin tyre adecuado.

Na nomber di su esposa y yiunan, su mama, rumannan, suegro y suegra, cuñanan, ta imposibel pa gradici boso personalmente pa expresion di convenencia na ora di fallecimento y entiero di nos estimado esposo, tata y yiu:

SR. FRITS SIMON CROES (Fenchi) Q.e.p.d.

Gradecimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram. Na Agencia Funeraria del Pueblo pa nan bon servicio, na staff y personal di Astec, miembronan di UPA, broeder y zusternan di Dr. Horacio Oduber Hospital, na tur amigonan y conocirnan cu di un of otro manera a yuda nos na e momento dificil y alavez nos ta recorda ariba 2 Santo Sacrificio di misa cualnan lo ta ariba dianan, Diasabra 19 di januari 7 or anochi , y Dialuna 21 di januari pa 6.30 or anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta. Despues lo tin un rosario na cas Savaneta 189.

Cu Fechi su alma sosega na paz.

A fallece cristianamente na edad di 59 aña



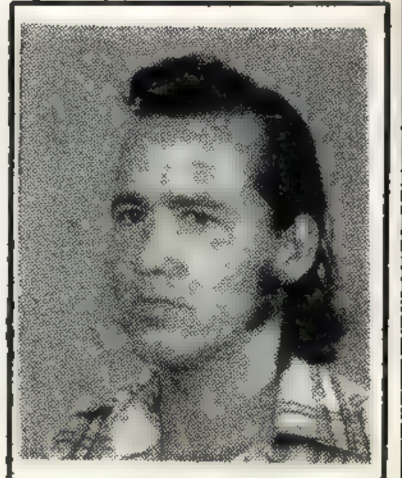
SR. JOHANNES KOOLMAN

mihor conoci como PAJAN
Na nomber di su señora Nena
Su mama Johanita Koolman
Su yiunan: Bibi ,esposo y yiunan
Dina y yiunan
Maria, esposo y yiunar.
Regina, esposo y yiunan
Mena esposo y yiunan
Lindo
Tur su nieto y nietanan, su suegra:Mauricia Angela Comper y Comer,tanta y omonan,primo y primanan Su omo Aniseto Koolman,su tantaTrinita, swa y cuñanan,amigo y conocirnan,tur bisiña,tur su ihanan,demas famia:Koolman,Angela,Boekhoudt,Geerman,Kock,Dañia,Curiel,,Croes,Erasmus,Vrolijk,Erausquin ta invita un y tur pa acompaña nan na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 19 di januari 1985 pa 4.30 di atardi,saliendo for di Cas Macuarima 28, pa misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

INVITACION

Tata y rumannan di e difunto

Mario Enrique Gomez



ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na misa di e prome aniversario di su morto, cual lo tuma lugar dia 18 januari 1985 pa 7'or di anochi na misa San Fransisco na O'stad.

Boso presencia ta worde altamente aprecia.

---

la hoja funeral home

La Hoja Funeralhome ta participa fallecimento di
Leonidas(Manie)Gomez-Loepstok--Ann Elizabeth White
Rufina(Doris) Hunt--Thomasia(Macia) Monte
Johannes (Pajan) Koolman

A fallece cristianamente

THOMASIA MONTE



Mihor conoci como MACIA
Na nomber di su esposo Roman Monte
Jui;Clara
ruman;Edith Lourens y famia na Curacao
sobrino y sobrinanan;
Wilfred Juliana y famia na Curacao
Wifriedo Juliana y famia na Curacao
Antonio Juliana y famia na Curacao
Irma Winklaar y famia na Curacao
Angela Henriquez y famia na Curacao
Rafael Juliana y famia na Curacao
Chan Juliana y famia na Curacao
Kenneth Desbarida y famia na Curacao
Ethleen Merkies y famia na Curacao
Freddy Jurdain y famia na Curacao
swa y cuñanan;
Victoria Lourens y juinan
Leonicia Jamanika y juinan na Curacao
Maria Susana y famia na Curacao
Frans Monte y famia na Curacao
Mathilda Ignacio y famia na Hulanda
Johan Monte y famia na Curacao
Johanita Monte y famia na Curacao
comer;Carlota Bolak y famia
Demas famianan;Monte,Juliana,Winklaar,Lourens,Henriquez,Susana,Jamanika,Todd,Holsman,Brown,Sirvania,Chirino,Bolah,Benitez,Kwidama y Martha,Valks ta invita tur famia amigos y conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 19 di januari pa 3.30 di atardi,saliendi for di misa San Fransisco,pa santana catolico den Boerhaavestraat despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

SUIZA TA NENGA ASILO POLITICO NA MILITAR SOVIETICO

BERN— Suisa a nenga un militar Sovietico, cu durante dos aña a permanece den prison na e pais, asilo politico. E militar cu hunto cu diez otro a keda deteni na Afghanistan pa gueriyeronan y despues a keda deteni na Suisa a base di un acuerdo entre Cruz Cora, e grupo gueriyero y autoridadnan di Suisa, Afghanistan y Rusia.

Di e diezun militarnan, seis despues di e temporada acorda di dos aña a regresa Rusia. Tres a premanece na paisnan occidental mientras cu ainda tin dos deteni.

Uno di e militarnan a pidi asilo politico na Suisa, pero e peticion a keda rechaza. Segun autoridad, disertacion for di un ejercito no ta suficiente motibo pa duna un persona status di refugiaddo. E militar sinembargo por apela e decision.

Ademas e por keda Suisa, cu un permiso pa estadia, cu lo ta valido pa un aña y lo por ser prolonga.

CHINA TA BUSCA ESPECIALISTANAN INDUSTRIAL DEN EXTERIOR

PEKING—Den un intento pa duna bida nobo na su industrianan den problema y tambe pa haci fabricanan funciona na un forma mas eficiente, China ta busca especialistanan industrial retira den extranjeria cu a yega di ocupa funcionnan clave y durante algun aña a traha na China.

Segun e Consejo di Estado Chines, Gu Mu, uno di e especialistanan economico mas importante di Gobierno, e obstaculonan mas importante pa cambio industrial ta e falta di experiencia y un falta di persona especializa. Encuanto e puntonan aki e especialistanan extranjero lo por duna un solucion, segun el a bisa durante un reunion na Peking.

Na November den un di e areanan di investigacion y experimentonan pa reformacion economico, un tecnico Aleman Werner Gerich a keda nombra como director di un fabrica di motor di diesel. Su encargo ta pa haci e produccion doble. Un luna despues el a retira e Manager Tecnico, cu ademas mester a supervisa e calidad di productonan.

Un investigacion conduci pa e corant China Daily entre dos mil trahador di e fabrica a revela cu 95 porciento a aproba e forma di trabao di e director nobo.



CARRIBEAN MERCANTILE

MOBILE BANK STOP



FRIDAY
8:30-9:30
Church
Tanki Leendert
10;15-11;15
Technical School
San Nicolaas
11:30-12:30
Colegio Cristo Rey
Brazil
13:30-14:30
Baby Store
Piedra Plat
14:45-15:45
Sun Kong Supermarket
Tanki Flip

REACTIVACION ECONOMICO A REDUCI DESEMPLEO

DEN HAAG—Desempleo a baha no solamente a consecuencia di e hecho cu esnan di ariba 57,5 aña di edad no mester registra mas na Departamento di Labor, pero tambe pa motibo di e reactivacion economico. Esaki a sali for di e reduccion pa e cifra coregi pa desempleo entre trahadornan den construccion cu casi cinco porciento y trahadornan den sector di metal cu alrededor di tres porciento.

Si tene cuenta cu e situacion di e temporada pa por ejemplo agricultura por bisa cu desempleo a baha considerablemente.

ADVERTENTIE



In verband met de per 1-4-'85 openvallende functie van Secretaris-Penningmeester, roept het bestuur van de Kamer van Koophandel en Nijverheid sollicitanten op voor eerdergenoemde functie.
Onze gedachten gaan uit naar een persoon met ruime ervaring op financieel-sociaal-economisch gebied, liefst met een academische opleiding.
Sollicitaties worden ingewacht voor 15 februari 1985 bij de Voorzitter p/a Postbus 269.

De Voorzitter voornoemd,
M.E. PONSON.

PRESUPUESTO DI FRIESLAND MESTER TA OBTENIBEL NA HULANDES TAMBE

DEN HAAG—E presupuesto di Provincia Hulandes, Friesland, mester ta obtenible na Hulandes tambe si esaki ser exigi. Esaki ta opinion di e Departamento Judicial di Raad van State, cu a anula un decision contrario di e Colegio di Diputadonan di Friesland.

Manera ta conoci, Friesland tin un problema linguistico na Hulanda. E Provincia conoce un idioma propio, cu ta ser manteni rigorosamente pa habitantenan cu no kier bandona nan tradicionnan. "Fries" no ta ser considera un dialecto pero un idioma, cu ta fungi como base tambe pa e diseño di entre otro e presupuesto di Provincia.

Pero si antes tur hende na Friesland tabata papia e idioma, a resulta cu e migracion interno na e pais, a hiba "extranjeronan "Friesland for di otro provincianan Hulandes. Y por resulta asina cu e grupo di persona aki no ta comprende Fries.

Asina un habitante di Bergum di Gemeente Tietherksteradeel di Friesland, a pidi un traduccion Hulandes di e partinan di e nota di manejo y proposicionnan pa subsidio cu ta pertenece na e Presupuesto di e Provnicia pa 1981. E partinan di e documentonan en cuestion tabata na Fries.

E Gobierno Provincial di Friesland a nenga, bisando cu nan unico obligacion ta pa percura cu tur hende por haya copia di e documentonan.

A ser mustra cu Fries, banda di Hulandes tabata idioma comun pa asuntonan Gubernamental.

Sinembargo e opinion aki no ta ser comparti pa Raad van State. E Gobernantenan Provincial a haya e mensaje cu e exigencia pa haci e documentonan acesible ta encera cu nan mester ta na Hulandes tambe. Esaki mientras Ley no pone explicitamente cu nan por ta na Fries.

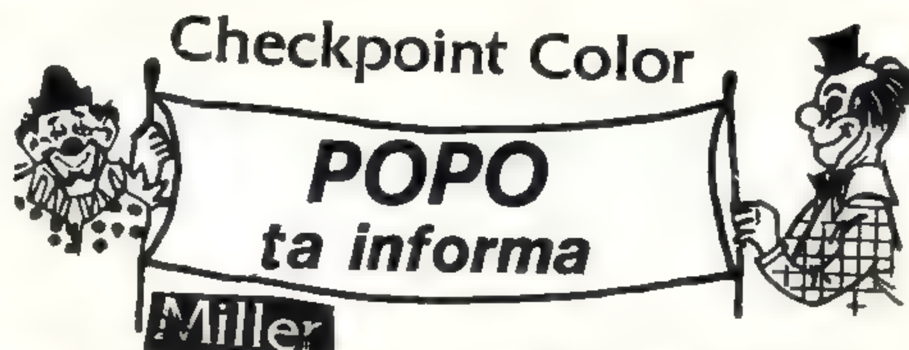
Ademas te ainda ta ser considera cu Hulandes ta e idioma aceptable den asuntonan juridico y gubernamental, segun Raad van State, pa loke ta trata otro di e casonan entorno di e Idioma Fries, cu ta ta ser usa pa e Provincia Friesland, cu hopi bez ta ser yama chistosamente, e Republica dentro di Hulanda.

SITUACION EXTRA ORDINARIO A SER PROLONGA NA ZIMBABWE

HARARE—E situacion extraordinario cu a ser introduci na 1980, entrante 26 di Januari lo ser prolonga cu seis luna.

Esaki a ser dicidi Diaranzon pa Parlamento di e pais. Como uno di e argumentonan, e Canciyer Mubako a bisa cu mester tene e garantia pa tranquilidad na vista relaciona cu e eleccionnan cu lo ser teni na Maart. Rebeldenan lo por forma un estorbo pa e eleccionnan menciona.

Segun e medida, oponentenan di Gobierno por keda deteni pa tempo indefini.



SANNICOLASSANNICO
LASSANNICOLASSAN
NICOLASSANNICOLAS
SANNICOLASSANNICO
LASSANNICOLASSAN
NICOLASSANNICOLAS
ta locual ta e topico di POPO pa habri e columna aki pa gran parti awe.

*****

Laga nos cuminza cu concurso di calypso y roadmarch. A dicidi despues di hopi evaluacion pa tene e concurso aki diaranzon awor y cuminsando pa 7 or..Si POPO a bisa 7 or. E intencion ta cu e banda cu ta habri e concurso lo cuminsa toca for di 6.45 or caba pa anima e publico.

******

POPO ta puntra su mes si e bandanan lo cumpli pa tin nan instrumentonan y equiponan instala for di merdia. Tambe POPO ta puntra su mes si tur banda lo ta presente den Lago Sport Park pa 7 or(especialmente e prome dos nan cu mester actua).Popo ta mira esaki cu masha dolor.

****

Ta hopi lugar mester duna oranan liber of empleadonan mester tuma un dia liber pa por cumpli. POPO ta mira cu lo ta dolor pa sali di trabao 6 or, pasa den trafico, yega cas baña, come, bisti, drenta auto y hala pa Lago Sport Park pa ta na ora.

******

Esaki tanto pa participantenan como pa e publico.

******

Ningun aña ultimo cinco añanan no a cuminza e concurso na ora. Ta e maestronan di ceremonia so ta habri e anochi na ora, pero despues ta bini e sosiego te ora ta cla pa cuminza. Semper esaki tabata mei ora of mas laat, y pa cuminza pa 7 or, esaki lo ta mas dolor ainda, POPO ta mira.

****

E stage lo ta prepara y aceptabel e dia ey. Lo cuminsa traha stage na ora, si mester tira un bista ariba e LEYnan di ASU y no reglamentonan ? ASU ta kere cu nan ta contribui door di pone condicionnan asina fuerte?

******

Ta cual musico lo cana rond henter anochi cu baho, saxophone, trompet y uniform den man?

****

POPO ta spera tambe cu e bandanan lo coopera pa cuminsa na ora y prepara mas lihe posibel y tene henter nan actuacion di cuminsamento te fin mas cortico posibel pa no mester bay cas 4 or di madruga. E programa ta calcula te awor pa mas o menos 12 or pa 1 or y cu colaboracion por yega e ora ey.

****

Ban tira un bista ariba e parada na San Nicolas. Aña pasa un asina yama San Nicolas Carnaval Committee a bini cu tur sorto di idea y te cu a logra convence SAC pa cambia ruta di parada, kibrando e ambiente di caya grandi y net unda tur turista ta bishita y hasta haci compras probechando di nan estadia cortico eynan. E ruta aki no a duna resultado y pa POPO tabata un FRACASO completo.

****

E aña aki, ata SAC a programa e mes ruta y atrobe tur hende lo mira cu e ruta nobo ey no ta sirbi. Pero e San Nicolas Carnaval Committee cu a lanta relampago a muri morto instantaneo y e aña aki ningun hende a pensa mas cu nan a deré despues di e parada aña pasa na San Nicolas.

******

Esnan cu kier tende poco bon critica ariba e ruta aki mester bishita comerciantenan na San Nicolas y papia cu nan. MEster papia cu hendenan cu tur aña tabata tin nan lugar preferi y den fresco pa mira parada etc.

*****

E aña aki e comerciantenan ta razo atrobe. Special doñonan di bar y di cantinanan etc. y refresquerianan ta masha rabia y ta puntra pakico a bolbe desvia. Nan hunto cu otronan a keda desapunta atrobe. Pa 29 aña largo e ruta tabata bon. E ruta 29 cu cambio hasta a ser elogia, pero despues e bom a explota e ruta for di otro.

******

Pa e gruponan y musiconan, ta Mainstreet di San Nicolas ta unda tin e ambiente pa nan. Pero........ pa parada di mucha si ta ser considera e ruta aki esta e bieuw masha adecuado, pakico no pa e parada grandi?

****

Aña pasa a cuminza dilanti Lago Sport Park bai abao. Laga POPO bisa: For di post bieuw di ambulance te pasando School pa polis pa drenta Bernhardstraat, e parada tabata NIKS y tabata djies canamento pa loco sin smaak, sin ambiente, sin SJEITU manera nan sa bisa pariba'ya.

******

Di Bernhardstraat pabao unda FTA su oficina ta awe bin ariba, tabata tin algo parecido na un parada, pero leeuw di e ambiente necesario.Pa colmo tin grupo cu a dicidi cu nan no ta drenta parada na Lago Sport Park y a drenta pabao aya y ainda nan a cay den premio, mientras cu otro mitar di e grupo a warda te ora cu e parada a yega na Viana pa drenta. Akinan ta descualificacion mester a conta.

****

For di Viana bay ariba, por bisa cu Parada di Carnaval a cuminza manera debe ser, pero pa ora cu nan a yega pariba na altura di Rainbo Bakery, ya tur hende tabata MORTO CANSA y tabata falta e ambiente di custumber.

****

POPO no ta papia mes di e desorganiza cu e parada tabata despues pa ainda pasa den Dr. Schaepmanstraat y pa bin bira abao den Pastoor Hendrikstraat atrobe pa bin termina dilanti Lago Sport Park.

****

Hopi lo bula ariba POPO su cabez awe pero POPO ta keda para ariba cu e ruta nobo ey tabata un ROTZOOI completo.

****

E ambiente di e aña anterior pasando pariba warda di polis, pazuid di Principal, pa sigui normal bay ariba, a bay perdi.

E ambiente dushi didilanti Postkantoor te na Banco y Wimco a bay *perdi. E ambiente den caya grandi, cu tabata unda e bandanan tabata resona nan musica cu mas smaak y palcer a bay perdi. E birada pa drenta Lagoweg unda e publico tabata aglomera den fresco y tabata tin e bailenan publico ariba musica di parada a bay perdi.*

****

Lagoweg tabata un di e puntonan di mas animacion y placer, y miles di hende tabata tin aki como "caminda cayente" y tur esaki a bay perdi.

****

Si awe POPO tin maske ta un amante di bon parada di San Nicolas na su fabor, POPO a gana e batalla di critica aki. POPO ta rabia, hopi rabia, demasiado rabai awe.

****

Ainda POPO no a papia di e ruta nobo pa parada di mucha na Playa. Nan di cu ta cuminza 10 or. Ta ken a bisa cu for di 10 or padilanti no tin solo?

******

Ta cual mama of tata cu no tin sanger puro di carnaval den su curpa, lo kier pa nan yiu di 2 of 3 aña participa den solo for di Stadion, bin abao den Fergussonstraat den solo cayente di mas o menos 10.30 pa 11 or, despues di a para for di mainta 8 or caba preparando pa salida, sin menciona cu e muchanan mester a lanta di soño 5,6 of 7 or pa prepara pa cunsumi curpa?

****

Nan ta bira bay den Vondellaan. Ta ken ta bisa cu for di 11 pa 12 or no tin solo cayente ta mata e muchanan den Vondellaan ? Nan ta bira dilanti Talk of The Town bay abao. Ta kende a bisa cu entre 12 or y 1 or solo no ta hasa e muchanan den e pida ey ? Despues nan ta drenta Adriaan Lacle Boulevard bay nort Ta kende a bisa cu lo tin sombra entre 1 or y 2 or den Adriaan Lacle Boulevard ? Ta stoba e pober nan lo ta stobando.

****

Na luz di trafico nan ta bira bay ariba den Wilhelminastraat/Ferguson straat pa Stadion. Ta kende a bisa cu e muchanan lo no ta herebe ariba caya e ora ey entre 2 y 3 or despues di a sofoca den fierno di e ruta

****

Esey ta e participantenan so. Corda e miles y miles di hende cu mester para oranan largo den solo cayente for di 10 or di mainta pa mira e parada. (Corda bon cu ni trailernan lo no tin staciona ainda pasobra ta despues di e parada aki ta haya permiso)

****

Laga POPO cambia di topico. E cos ta cu e dianan aki cos tabata slow, no tabata tin nada ayera ni pa awe POPO no ta mira nada programa, y mester critica de vez en cuando tambe.

****

Hey hey hey..POPO tin su actividad di weekend prepara caba. Tur hende ta corda con POPO a goza den Ouwewijvenbal. Ata nan a dicidi di tene algo casi similar pa tur hende.

KEDA KETOOOO

****

Esey ta e KEDA KETOO Night na Le Pub. Nan di cu POPO cu lo tin sorpresa pa esnan cu bini cu maske ta pida disfraz. Y POPO lo por gana su bebidanan pornada tambe.
Si POPO kita e disfraz di tur dia, y djies bisti un dashi hancho mahos of largo mahos of cortico mahos, POPO por cay den premiacion.

****

Nan di cu MELO MANIA lo resona mihor cu siman pasa ainda pasobra e biaha aki no tin Hoempa Hoempa di Raad van Elf pero cos di yanga bay gaol.

****

Pero con nan kier pa POPO keda ketooooo un henter anochi, Kizas nan kiermeen bin haci bochincha y esun cu haci mas boroto ta gana premio di lawaaii.

****

Nos ta topa den Le Pub sigur pa e actividad aki y POPO ta garantiza cu si tabata manera siman pasa cu Ouwenwijvenbal lo ta un anochi sumamente agradabel.

****



SAVANETA CU MOULIN ROUGE DEN CARNAVAL

ORANJESTAD(AAN)—— Den un comunicado oficial Savaneta a trece dilanti su plannan pa participacion den Carnaval di Aruba.

Ta ser mustra cu Savaneta pa añanan ta participando den Carnaval di Aruba pa asina engrandece y yuda mantene e atraccion turistico di mas grandi di e turismo di Aruba.

E forma cu Savaneta a escoge e aña aki ta di e famoso club nocturno di Paris, Francia, esta Moulin Rouge, conoci pa su vedettenan extraordinario pa su show cu bo no ta haya ningun otro lugar na mundo.

E prijsnan di trahenan pa damas ta 225 florin y 125 florin, mientras cu pa cabayeros esaki ta 150 florin y 85 florin. Dilanti lo bay tin algun road piecenan, incluyendo esnan di e reina juvenil y grandi.

Musica lo ta di Savaneta Brassband y e grupo lo consisti di mas o menos cien persona. Interesadonan lo por inscribi cerca Martica Arends, Savaneta 384, telefon 47032.

Eleccion di Reina Juvenil di Savaneta lo tuma lugar dia 2 di Februari na Heilig Hartschool y lo ser anima pa Triple S y La Nueva Fuerza. E mes anochi lo tuma lugar coronacion di e Reina grandi, cu lo keda nombra.

CABALGATA CARNAVALESCO DIA 18 DI FEBRUARI

ORANJESTAD(AAN)—— Loke a cuminza ana pasa como un experimento ta mustra di lo bira un tradicion pa caballistanan Arubano den Carnaval di Aruba.

Durante e promer reunion e grupo di Caballistanan Arubano a dicidi di escoge Dialuna despues di Parada Grandi, esta dia 18 di Februari pa tene un biaha mas nan parada cu cabay, caminda tanto e jinete como su cabay lo ta disfraza.

Uzando e experimento di aña pasa como un punto di salida, e organisacion OCA a dicidi pa trata na sigui mehora e producto.

Lo forma cinco grupo cu lo escoge diferente topico pa disfraza. Tur interesadornan ta ser avisa cu tur diavierna di awor te cu e parada, lo tin reunion pa 8 or di anochi na Rancho El Paso.

Durante e reunionnan OCA ta spera di formula e plannan y ideanan definitiva a base di sugerencianan di caballistanan.

E entusiasmo ta mustra masha grandi y OCA ta kere cu e cantidad di cabay lo por aumenta.

E promer sugerencia pa cambio ta e punto di salida y automaticamente e final tambe. Detayes ariba esey lo sigui den un proximo comunicado.

ELECCION REINANAN DI DAKOTA

ORANJESTAD(AAN)—— Awe lo keda eligi e Reina Juvenil y e Reina Grandi di Dakota.

E certamen lo por conta cu musica di S-United y entrada general ta fls.5.00.

Nombernan di e candidatanan cu lo participa pa Reina Juvenil ta Irene Marin, Mirella Magdalena Angela Tromp, Neiffi Cecilia Sierra, Astrid Geerman, Cirelly Carolina Carrero mientras cu pa Reina di distrito ta participa Gwendoline Kelly y Gudra Dalymple.

E eleccion lo sigui cu o sin awacero.

ELECCION REINA POPULAR DI TANKI LEENDERT

ORANJESTAD(AAN)—— Awe lo tuma lugar den Paradise Restaurant, eleccion di Reina Popular di Carnaval, entre e candidatonan di Tanki Leendert. E aña aki Tanki Leendert lo tin un gran cantidad di candidata cu lo participa pa e titulo di Reina Juvenil di e distrito.

E fiesta lo cuminza pa 11 or di anochi. E eleccion lo tuma lugar dia 26 di Januari, cuminzando for di 8.30 ot di anochi den Club RCA sigui despues pa un jump-up di veld di Tropical pa Paradise Restaurant.

E mes anochi e Reina grandi di Tanki Leendert lo keda corona y esaki ta significa cu e eleccion di dia 4 di Februari a keda cancela.

Diadomingo awor, dia 20 di Januari, lo tuma lugar den Tanki Leendert un parada di jeeps y auto cu lo sali pa 3 or di atardi for di Paradise Restaurant. E lo pasa den tur skina di Tanki Leendert y Pueblo di Tanki Leendert ta keda cordialmente invita pa acompaña e candidatanan den e parada aki.

Doñonan di jeeps o pick up interesa di participa por tuma contacto cu telefon 28126.

SANTA CRUZ CU LA NUEVA FUERZA DEN PARADA GRANDI DI CARNAVAL

ORANJESTAD(AAN)—— E grupo di Santa Cruz cu lo bay den forma uni den parada grandi y cu lo tin como topico Fiesta di Carnaval di Santa Cruz, lo ser acompaña musicalmente pa e popular conjunta La Nueva Fuerza.

E trajenan di e grupo por ser mira y otro informacionnan adicional ta ser duna Diadomingo atardi dia 20 di Januari entre 1 or y 4 or na cas di Many Lopez, Santa Cruz 29. E mes atardi, interesadonan por inscribi pa tuma parti den e grupo cu lo costa, incluyendo tur cos, fls.175,– tanto pa homber como pa muher.

Comision di Santa Cruz ta spera cu henter Pueblo di Santa Cruz y interesadonand i otro distritonan lo coopera pa un biaha mas Santa Cruz ta bon representa den Carnaval.

Otro siman Diadomingo lo tuma lugar eleccion di Reina Juvenil, mientras cu dia 3 di Februari lo bay tin eleccion di Reina Grandi di Santa Cruz. Esnan interesa por tuma contacto cu Henita Flanegin na telefon 28280.

CONTEST DI WALTZ

ORANJESTAD(AAN)—— Mañan henter Pueblo ta keda invita pa e contest di bailamento di Waltz cu ta ser organisa pa SAC.

E evento ta cuminza pa 6 or di atardi y lo finaliza pa 1 or di madruga. Musica ta na encargo di La Nueva Fuerza mientras cu entrada ta cinco florin.

CAR WASH PA CARNAVAL DI NOORD

ORANJESTAD(AAN)—— Comision di Carnaval Centro di Bario Noord ta organisa un carwash dia 20 di Februari na Centro di Bario Noord.

E objetiva di e carwash cu ta cuminza pa 9 or di mainta y lo sigui te 5 or di atardi ta pa recauda fondo pa e parada di carnaval di mucha na Noord dia 9 di Februari 1985.

Comision di Carnaval di Centro di Bario Noord ta invita henter Pueblo di Noord na e tremendo carwash aki y ta pidi pa

Sigui lesa pag. 15

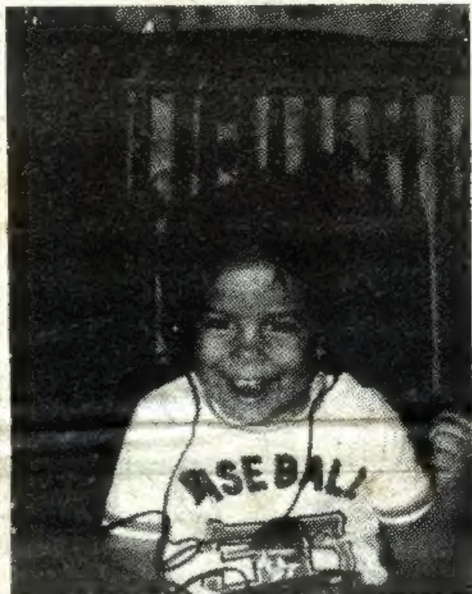
SOCIAL



Awe ta cumpli 6 aña, Suyenne Widalys Hernandez. Felicitacion ta bini di su Mama, Tata, Welo y welanan, tanta y omonan y tur su primonan y amiguitosnan di Agnes Kleuter School y su juffrouw Aura y di Diario.



Mañan nos ta canta happy birthday pa Sharline Arendsz, pabien ta bin di su mam, tata, rumannan y demas famia. Tambe e ta haya felicitacion di su amiga y amigonan di klas Mavo 4 muy especialmente di su amiga Tasja y Gino y di Diario.



Mañan ta cumpli 2 aña RAYMOND DIRKSZ.
E ta ricibi felicitacion di su papi, mami, wela stima, demas familiares y di DIARIO.



Mañan ta cumpli 2 aña, Vanessa Suhail Tromp. Felicitacion ta bini di su Mami, Papi, Padrino y madrina y demas familia y di Diario.

CHANDO'S

LINE & BALANCE WEEL SERVICE

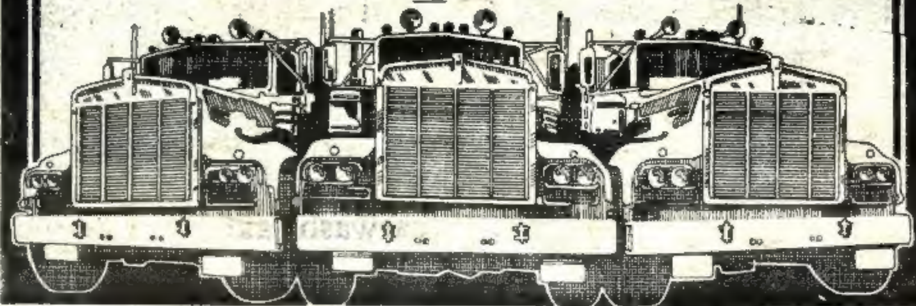
Si Bo auto ta hala na un banda of tire ta gasta malo,
Kier meen cu e mester worde GELINED.

Si Bo auto su stuurwiel ta tembla,
Kier meen cu e mester worde BALANSA

Tambe pa TUNE-UP y SERVICE of cualkier problema cu Bo tin cu auto,

Pasa na: SAVANETA 350 - B HORIZONTE
(pa zuid di Huize Maristella)

NOS TA HABRI DI 8.00 a.m. - 5.00 p.m.
DIALUNA – DIASABRA
Por yama 47597 pa un appointment tambe



REUNION GRUPO LEE TAI

ORANJESTAD(AAN)–– Ayera a tuma lugar e reunion pa e participantenan di grupo Lee Tai tanto pa e parada di mucha como e parada grandi.

Tanto den e parada di mucha como di hende grandi e gruponan di Lee Tai lo tuma como topico Fantasia di Cuadra cu pintornan moderno.

Pa parada di mucha e grupo lo ser acompaña pa Triple S y The Moondogs, mientras cu Triple S lo anima e parada grandi.

Interesadonan por haya e trajenan pa mira participacion ta costa fls.200 pa hende grandi y 100 florin pa mucha.

Esnan interesa por tuma contacto cu John Flanegien telefon 21663 o Rosaura Lee na telefon 28476.

POLIS MESTER A STOP VENTA NA WAF

ORANJESTAD(AAN)–– Polis mester a acudi na waf chikito, caminda segun informe barconan Venezolano lo tabata pone articulonan na tera den un intento pa start venta cu publico.

Patruya cu a presenta na e sitio a bisa e tripulacion cu nan no tin permiso pa bende nan mercancia.

Tripulacion a dicidi di pone e fruta a bordo di e barco atrobe.

Mey hora despues e patruya a dicidi di vigila e sitio y a nota cu atrobe tabata tin mercancia ariba tereno di waf y atrobe nan a duna orden na e tropulacion pa pone tur cos a bordo. E tripulacion a bisa cu e capitan no ta presente, pero a ser obliga pa cumpli cu orden di autoridad.

SOSPECHOSO DI ASALTO TA SER BUSCA

ORANJESTAD(AAN)–– Ainda recherche ta en busca di sospechosonan cu lo a comete e asalto ariba un ciudadano den Vietnam.

Asina un batayon a rondona e Castillo, caminda segun sospecho nan lo tabata keda. Pero a resulta cu esaki no tabata e caso y polis a continua cu e buskeda.

CAR

Cont. di pag. 14

asina coopera cu e Pueblo di Noord pa por tene e parada di carnaval di mucha cu ya a bira un tradicion.

ATENCION! ATENCION!
Di dia 17 Januari te 17 Februari
Carnaval Special
50o/o ariba tur nos Fantasianan
(Renchi- Collar etc)
Interesante pa grupo di CARNAVAL
y Candidatanan pa Reina
30o/o ariba tur PAÑA TAS y ZAPATO
CASA MONALISA
v/Leeuwenhoekstr.3-D



ta presenta pa e WEEK–END AKI

DIASABRA: E conocido grupo "TIME"
di 10'or p.m. te cu 4'or a.m.
Entrada: Fls. 10,–
DIADOMINGO: HAPPY HOUR di 6'or - 8'or p.m.

Despues ta sigi goza di Mariachi "PERLA di ARUBA"
manera custumber Entrada "GRATIS"

DIRECTIVA NOBO PA ROTARY CLUB ARUBA

ORANJESTAD(AAN)–– Aruba Rotary Club a eligi un directiva nobo pa aña 1985-1986.

Presidente a bira Eric d'Arnault, Vice Presidente Brian James, Secretario Tom Johnson, Tesorero Jaap Poot y directornan Mike de l'Isle, Frans Tieleman, Linzee Whittaker y Piet Janssen.

ELECCION NA NOORD NO TA SIGUI

ORANJESTAD(AAN)–– Segun informenan di SAC e eleccion pa e Reinanan di Noord no ta sigui.

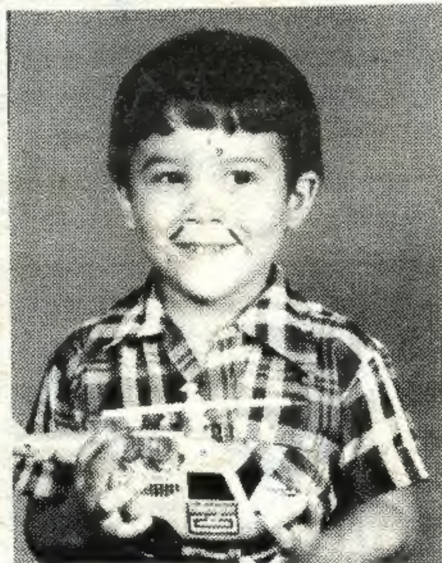
Ta trata pues di e eleccion di tanto e Reina Juvenil como Reina Grandi di Noord.



SOCIAL



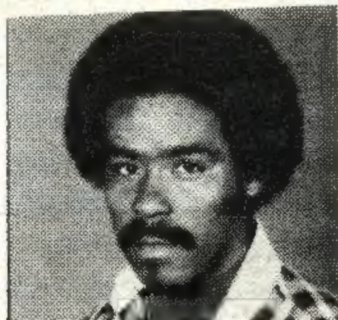
Masha pabien ta bay awe pa ANGELIQUE LEEST cu ta cumpli 2 aña y ta haya felicitacion di su papi y mami, di su ruman, demas familia y di DIARIO.



Awe ta di fiesta e papito di cas, RICKY KOCK cu ta cumpli 7 aña y ta ricibi masha pabien di su mami, papi, rumannan, di su amiguitonan, di demas familia y di DIARIO.



SHIRLEY ARENDS a cumpli 18 aña awe y ta haya masha felicitacion di su mama, rumannan, wela, madrina, di su enamorado, demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli un aña mas di bida, RUBIN MADURO cu ta haya felicitacion di usu tata, mama, rumannan, amigonan di trabao, Bubali, demas familia y di DIA–RIO.



Aruba Jaycees recientemente a eligi un directiva nobo pa 1985. Ariba e foto aki por mira Severiano Feliciana segundo vice presidente, Richard van Blarcum, director departamento di entrenamento, Franklin Abath, director di relaciones publicas, Benny Heinze presidente, Glenroy Lake, secretario, Ashok Hidaramani, director di departamento di acomodacion, y Leslie Burke, director di finanzas y tesorero. E programa di desarollo di comunidad ta consisti di ehecucion di mas proyecto pa mucha en coneccion cu Aña di Juventud y ademas Aruba Jaycees lo asisti organizacionnan social y cultural na Aruba ariba nivel di directiva.

A NACE UN STREA NA
Dr.H.Oduber Hospital

Su nomber ta;

MILITZA

Su feliz mayornan Alex y Milva Koolman
Su ruman orgulloso Alitsa

Januari 16 1985

Mrs. Maria Leoncita Arends
and
Mr. & Mrs. Ruben D.Mansur Arends

request the honour of your presence
at the marriage of their children

Elizabeth

and

Ruben Jr.

Saturday, the nineteenth day of January,
nineteen hundred and eighty five
at 4.30 p.m.
St. Francis de Sales Catholic Church
621 Alton Road
Miami Beach, Florida

Reception: Pavillon Hotel
100 Chopin Plaza
Trianon Ballroom
Miami, Florida

Address: 720 Coral Way
Apt. 4 - A
Coral Gables
Florida, 33133.

RORY ARENDS HEFE DI OFICINA DI TURISMO

ORANJESTAD(AAN)– Sr. Rory Arends entrante prome di januari, a ser nombra como hefe di oficina di turismo di Aruba, despues cu e hefe Sr. Betty Arends a bay cu pensioen aña pasa.

Aña pasa Sr. Arends a cumpli 25 aña den servicio di Gobierno di Aruba. El a cuminza su carera como empleado publico na Eilandsontvanger dia 19 di mei 1959 y for di 1965 e ta emplea na Oficina di Turismo di Aruba.

Na mei 1972 Dr. Rory Arends a bay cu studieopdracht y a gradua cum laude na e Instituto pa Turismo y Hotel Management na Salzburgo, Austria. Tambe el a tuma practica na World Tourism Organization na Ginebra.

Dr. Arends a ocupa puesto di Director di Oficina di Turismo di Aruba na Caracas for di aña



1975 pa 1976.

Desde 1978 e tabata fungi como hefe interino di Oficina di Turismo di Aruba y for di 1982 e ta miembro di Marketing COmmittee di AHATA y un aña despues esta na 1983 el a ser nombra como miembro di grupo di trabao pa asuntonan di aviacion.

Na ocasion di e di diez aña di existencia di oficina di Turismo di Caracas el a haya un plaquette pa su trabao valioso cu el a haci pa Aruba na Venezuela. Cu gran satisfaccion Dr. Arends a ricibi e titulo di doctor den sciencia turistico na 1982 for di e Facultad di Sciencia Turistico di Napoli, Italia. E aña 1982 a sigui cu suerte pe, pasobra for di International Public Relations di Roma el a ricibi e premio internacional di Turismo Golden Helm. Na varios ocasion Dr. Arends a representa Aruba na seminarionan Internacional encuanto turismo, tanto na Europa, Sur, Centro y Norteamerica y den e region di Caribe.

Dr. Rory Arends ta conoci como un trahador incansabel na bienestar di e industria di turismo di Aruba y presisamente esaki a conduci cu el a haya varios distinccion.

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon
26747

HOMBERNAN

Cont. di pag. 2

caminda el a haya un cuarto gratis, comoquiera cu e aparencia tabata indica cu e tabata bao di influencia di algo.

E doño di auto no a entrega keho contra su persona.

POLIS

BOTIN DI ASALTO

ORANJESTAD(AAN)—Manera DIARIO a informa ayera, otro asalta a keda registra den Vietnam, caminda dos homber a drenta un restaurant cu mal intencion.

E dos hombernan ta ser busca despues cu e ciudadano di origen Chines di 75 aña di edad, a presenta su relato na polis y a duna un descripcion di e dos hombernan, cu a bay cu un botin di 800 florin. Nan ta ser busca pues pa Polis.

***

MUHER FASTIOSO

ORANJESTAD(AAN)—Na Maria Cristinaschool na San Nicolas lo tabata tin un señora cu no ta conta cu tur facultad y cu lo tabata comporta su mes na un forma fastioso den cura di school. Na momento cu polis a presenta ya el a desaparece.

***

MAMA A SER CERA PAFOR

ORANJESTAD(AAN)—Un dama di 69 aña di edad tambe mester a pidi asistencia di polis pa motibo cu su yiu muher tin problema mental. E yiu a dicidi di lock tur e portanan di cas, loke a pone cu e mama a keda pafor.

Polis a yega na e cas y pa basta rato a papia cu e muher den e cas y finalmente e decision a cay cu e muher lo permiti su mama drenta. E mama a bisa cu e lo hiba su yiu dokter pa tratamento necesario.

NUMBER DI AUTO A DESAPARECE

ORANJESTAD(AAN)—Mientras hopi hende ta spera pa paga te ultimo hora, un dama a dicidi ya cu e ta paga su belasting di auto pa henter aña. El a haya su number y tambe e plachi cu ta demostra cu el a cumpli cu su deber pa henter un aña.

E vehiculo tabata estaciona na altura di Hulpbestuurskantoor na San Nicolas cu e numbernan aden.

Grandi tabata su sorpresa ora el a nota cu e numbernan a desaparece. Despues di consternacion a resulta cu ta su yiu a kita e numbernan for di caminda nan tabata.



KITOKI
Cocktail
Lounge

Habri for di 5 p.m. - 3 a.m.

SUNDAY OPEN

ta presenta Diabierne:Scerre y Sus Casiques mihor conoci como LOMBRA PETCHI. di 10 pm - 3 am
Diasabra:Intertainment life music cu:
WAYNE MC. DOUGLAS di 10.30 pm - 2.30 am.

HAPPY HOUR TUR DIA
cu excepcion di Diabierne y Diasabra.
5.30 p.m. - 7.30 p.m.

Non Premium Brands	2,50
All Premium Brands	3,00
Beers	2,00

CU DROGA DEN CAREDA

ORANJESTAD(AAN)—Durante control, patruya den horanan di madruga a nota dos homber cu tabata para na un forma sospechoso.

Patruya a acerca nan y na momento cu nan a mira polis, nan a cuminza core.

Un control a revela presencia di un cuchio pa corta pan den posesion di R.N. di 37 aña di edad cu tabata tin ademas cuatro pida papel di foil cu un substancia parecido na droga.

Ariba e otro homber no por a encontra nada. R.N. a keda deteni.

ACCIDENTE A CAUSA HOPI SUSTO

ORANJESTAD(AAN)—Un auto a dal un muher na Pastoor Hendrikstraat. E lesion ricibi tabata leve aparentemente, pero e susto causa tabata grandi.

Aparentemente Z B. di 66 aña kier a cruza caya y a ser alcanza pa e auto maneha pa un dama cu a haya un susto tan grandi cu e no por a sigui maneha e auto.

Mester a pone e vehiculo na warda di polis na San Nicolas pa despues e dama por a pasa buske.

Den e vehiculo tabata tin ademas un persona diabetico, cu a haya un shock y mester a ser transporta pa Centro Medico cu ambulance.

RESERVACION

Cont. di pag. 1

mantela.

Mi a haya informacion di e grupo cu awe nan lo por ser spera na Aruba y hasta reservacion a ser haci pa nan. Ta trata aki di Dr. Mohamed Islam un representante di e Grupo abogado di e grupo y un Sr. Hoppenbrouwer cu a ser nombra pa asisti Dr. Islam den e negociacionnan.

E grupo aki ta masha serio cu nan intencion di cumpra e refineria. Mi a informanan cu percura si pa nan ta na Aruba pronto pasobra dia 23 di e luna aki mi tin entendi cu lo tin un reunion importante entre representantenan di Exxon for di Estados Unidos y Gobierno di Aruba", el a splica.

Boulevard

I

TODAY
at 8:15 adm. 18 yrs.



SCREW BALLS

II

TODAY
at 8:45 adm. 18 yrs.



THE NAZI'S NEVER EXPECTED THE ATTACK OF THE "DIRTY DOZEN"

6:00 p.m. adm. All Ages



THE APPLE DUMPLING GANG



12 p.m. adm. 18 yrs.

Principal

TODAY
at 8:30 adm. 14 yrs.



SHEENA

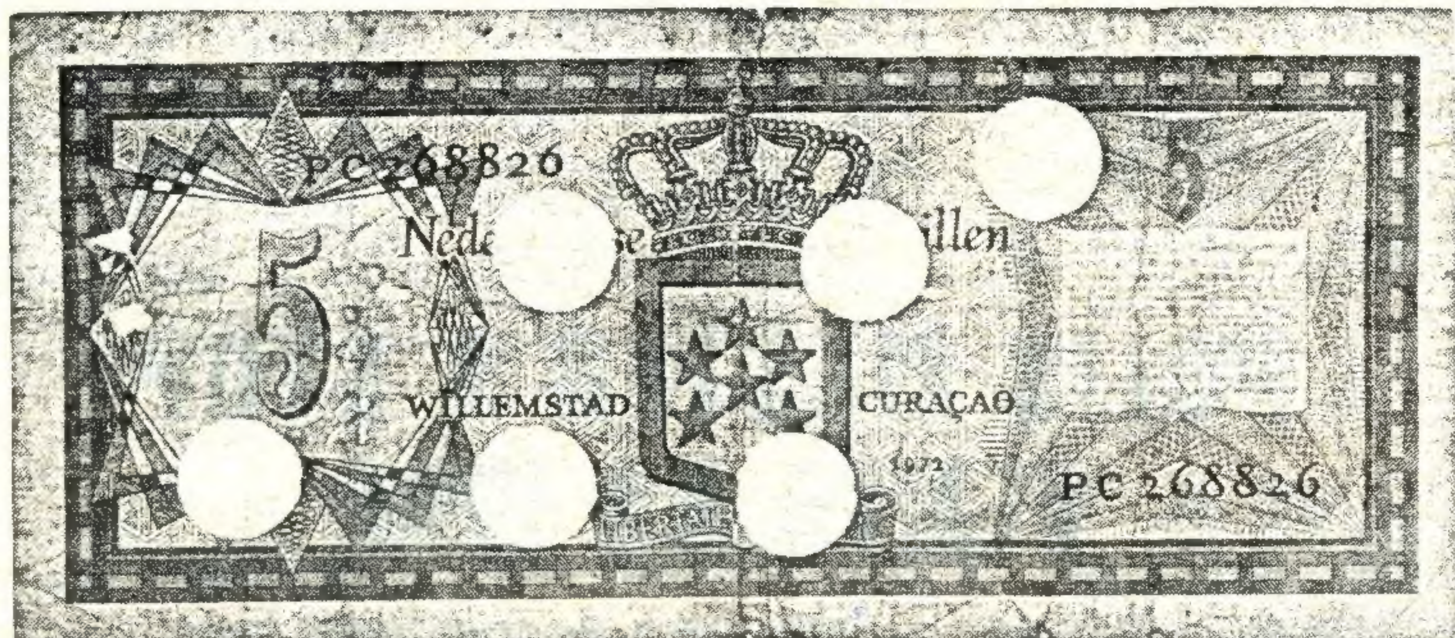
Drive – In

TODAY
at 8:30 & 12 pm
SUNDAY at 9:00 adm. 14 yrs



GHOSTBUSTERS

PLACA CU A SER SACA FOR DI CIRCULACION A SER PRESENTA DEN ELECCION DI PRINS Y PANCHO





ORANJESTAD(AAN)—Recientemente a tuma lugar e eleccion di Prins y Pancho Carnaval di Aruba. Un acontecimento popular cu ta atrae un gran publico, pero cu e aña aki a haya un rabo formal.

Actualmente un investigacion ta tumando lugar pa determina con por ta cu un di e duonan pa Prins y Pancho por a presenta durante e eleccion billetenan di cinco florin cu a ser saca for di circulacion.

E duo a subi escenario y a cuminza tira papel di cinco florin pa e publico.

Pero esnan cu a pensa cu esaki por tabata un bunita gesto o un retribucion di entrada, por haya nan mes den problema si nan presenta cu e billetenan aki na cualquier sitio, comoquiera cu e billetenan mester a ser kima.

Segun fuentenan, aña pasa, Banco Central lo a manda un cantidad di billete Lago pa nan ser kima. Na dado momento un parti di e lote lo no a cay den forno pues no a kima.

Mientras proces verbaal a ser traha di e billetenan cu a ser saca di circulacion y cu a ser perfora caba, esta tin un buraco , di un forma o otro e billetenan a bay resulta den man di e candidatonan pa Prins y Pancho.

Esnan cu tin un billete di cinco florin cu un buraco aden den nan poder mester tene cuenta cu e placa no tin valor.

Mientrastanto di parti di Banco Central a keda confirma cu parti di e placa cu a ser hiba Lago no a kima, pero detayes no a ser suministra.

Intentonan pa logra haya informe encuanto e forma cu e candidatonan pa Prins y Pancho a haya e placa den nan man, no a duna resultado.

E asunto ta uno delicado cu ta ser investiga.

ORANJESTAD(AAN)—Relaciona cu e caso di billetenan perfora cu a ser tira den publico durante eleccion di Prins Carnaval, Banco Central den un comunicado a pidi tur hende tene cuenta cu e papelnan aki ta ser ofreci como forma di pago, loke no ta legal. Ta trata di billetenan di cinco florin di 1 di Juni 1972. Nan tin seis buraco manera e fotonan ta mustra.

Banco Central a pidi tur hende pa no acepta billetenan perfora di fls.5,– y tuma contacto cu Banco Central si tin duda.

IAM BACK IN ARUBA

Pa tratamento di ESPINILLA, BARROS y MANCHA

Awor tambe tratamento cu "COLLAGEN"
Pa personanan di edad pa rejuvenece nan cutis.

Yama:Tel:26100 ext.22
BUBALI RESORT
DOROTHY STOLDT
Cosmetologa Alemana



antes despues

Boulevard

I
TODAY
at 8:15 adm. 18 yrs.
SCREW BALLS

II
TODAY
at 8:45 adm. 18 yrs.
Dirty Dozen
LEE MARVIN · TELLY SAVALAS · CHARLES BRONSON · JIM BROWN · JOHN CASSAVETES · RICHARD JAECKEL · GEORGE KENNEDY · TRINI LOPEZ · RALPH MEEKER · ROBERT RYAN · ERNEST BORGNINE · COLOR
THE NAZI'S NEVER EXPECTED THE ATTACK OF THE "DIRTY DOZEN"

6:00 p.m. adm. All Ages
WALT DISNEY PRODUCTIONS Presents...
THE APPLE DUMPLING GANG

Hete Zweedse meisjes in Parijs
2 mooie Zweedse meisjes maken Parijs dol met hun spelletje
12 p.m. adm. 18 yrs.

Principal
TODAY
at 8:30 adm. 14 yrs.
SHEENA

Drive-In
TODAY
at 8:30 & 12 pm
SUNDAY at 9:00 adm. 14 yrs
GHOSTBUSTERS

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon 26747